L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

P7_TA(2014)0149

L-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja ***I

Riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (Riformulazzjoni) (COM(2013)0030 – C7-0027/2013 – 2013/0015(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja – tfassil mill-ġdid)

(2017/C 285/54)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2013)0030),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2), l-Artikolu 91(1) u l-Artikoli 170 u 171 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0027/2013),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

— wara li kkunsidra l-opinjonijiet motivati preżentati mis-Seimas tar-Repubblika tal-Litwanja u l-Parlament Svediż, fil-qafas tal-Protokoll Nru 2 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipji ta' sussidjarjetà u proporzjonalità li jiddikjaraw li l-abbozz ta' att leġiżlattiv ma jinmxix mal-prinċipju ta' sussidjarjetà,

— wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-11 ta' Lulju 2013' ([1]),

— wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni tas-7 ta' Ottubru 2013 ([2]),

— wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tat-28 ta' Novembru 2001 fuq l-użu aktar strutturat tat-teknika ta' kitba mill-ġdid tal-atti legali ([3]),

— wara li kkunsidra l-ittra tas-16 ta' Diċembru 2013 tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali indirizzata lill-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu skont l-Artikolu 87(3) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra l-Artikoli 87 u 55 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

— wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali (A7–0033/2014),

A. billi, fl-opinjoni tal-Grupp ta' Ħidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni, il-proposta kkonċernata ma tinkludi ebda tibdil sustanzjali ħlief dak identifikat bħala tali fil-proposta u billi, f'dak li jikkonċerna l-kodifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet mhux mibdula tal-atti preċedenti flimkien ma' dan it-tibdil, il-proposta tillimita ruħha għal kodifikazzjoni pura u sempliċi tal-atti eżistenti mingħajr tibdil sustanzjali;

1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari li tidher hawn taħt, filwaqt li jikkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Grupp ta' Ħidma Konsultattiv tas-Servizzi Legali tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;

2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

([1]) ĠU C 327, 12.11.2013, p. 122.
([2]) ĠU C 356, 5.12.2013, p. 92.
([3]) ĠU C 77, 28.3.2002, p. 1.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

P7_TC1-COD(2013)0015

Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fis-26 ta' Frar 2014 bil-ħsieb tal-adozzjoni tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (Riformulazzjoni)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikoli 91(1), 170 u 171 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ([1]),

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ([2]),

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ([3]),

Billi:

(1) Id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([4]) ġiet emendata b'mod sostanzjali diversi drabi. Peress li għandhom isiru iktar emendi, dik id-Direttiva għandha tiġi riformulata fl-interessi taċ-ċarezza.

(2) Biex jagħmluha possibbli biex ċittadini tal-Unjoni, operaturi ekonomiċi u awtoritajiet reġjonali u lokali jibbenefikaw mill-massimu tal-vantaġġi li joħorġu mit-twaqqif ta' żona mingħajr fruntieri interni ***u biex jilħqu l-objettiv tal-koeżjoni territorjali***, huwa approprjat, b'mod partikolari, li jtejbu l-interkonnessjoni u l-interoperabilità tan-netwerk ferrovjarju nazzjonali kif ukoll l-aċċess għalih, ***inkluż għall-passiġġieri b'diżabilità,*** billi jiġu implimentati xi miżuri li jistgħu jkunu meħtieġa fil-qasam tal-istandardizzazzjoni teknika. **[Em. 1]**

(3) L-insegwiment tal-interoperabilità fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandu jwassal għad-definizzjoni ta' livell ottimali ta' armonizzazzjoni teknika u għandu jagħmel l-iffaċilitar, it-titjib u l-iżvilupp ta' servizzi tat-trasport ferrovjarju ~~internazzjonali~~ possibbli fl-Unjoni u ma' pajjiżi terzi u jikkontribwixxi għall-ħolqien progressiv tas-suq intern fit-tagħmir u s-servizzi għall-kostruzzjoni, tiġdid, immodernizzar u thaddim tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni. **[Em. 2]**

(4) It-thaddim kummerċjali tat-trejns ~~fin-netwerk~~ ***fin-netwerk*** ferrovjarju jeħtieġ b'mod partikolari kompatibilità eċċellenti bejn il-karatteristiċi tal-infrastruttura u dawk tal-vetturi, kif ukoll interkonnessjoni effiċjenti tas-sistemi tal-informazzjoni, ***tal-komunikazzjoni*** u ~~tal-komunikazzjoni tal-amministraturi~~***tal-ħruġ ta' biljetti tal-ġestjonarju*** tal-infrastruttura u tal-impriżi ferrovjarji differenti. Il-livelli tal- prestazzjoni, tas-sikurezza, tal-kwalità tas-servizz u l-ispejjeż jiddependu minn din il-kompatibilità u l-interkonnessjoni, kif tiddependi wkoll, b'mod partikolari, l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja. **[Em. 3]**

(5) Il-qafas regolatorju ferrovjarju għandu jistabbilixxi responsabbiltajiet ċari biex tiġi żgurata l-konformità ~~mar-regoli tas-sikurezza~~***mar-regoli tas-sikurezza***, tas-saħħa, ***ta' dawk soċjali*** u tal-protezzjoni tal-konsumatur li jgħoddu għan-netwerk ferrovjarju. **[Em. 4]**

(6) Hemm differenzi kbar bejn regolamenti nazzjonali, regoli interni u speċifikazzjonijiet tekniċi applikabbli għas-sistemi, sottosistemi u komponenti ferrovjarji, billi dawn jinkorporaw tekniki li huma speċifiċi għall-industriji nazzjonali u jippreskrivu dimensjonijiet u apparati speċifiċi kif ukoll karatteristiċi speċjali. Din is-sitwazzjoni żżomm it-trejns milli jkunu kapaċi jiċċirkolaw mingħajr xkiel madwar l-Unjoni ***u milli jgawdu mill-benefiċċji tal-istandardizzazzjoni u l-ekonomiji tal-kobor fis-suq uniku***. **[Em. 5]**

([1]) ĠU C 327, 12.11.2013, p. 122.
([2]) ĠU C 356, 5.12.2013, p. 92.
([3]) Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Frar 2014
([4]) Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità (ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(7) Matul is-snin din is-sitwazzjoni ħolqot rabtiet stretti bejn l-industriji ferrovjarji nazzjonali u l-ferroviji nazzjonali, għad-detriment ta' ftuħ ġenwin tas-swieq li jippermetti li jkun hemm parteċipanti ġodda. Biex tiżdied il-kompetittività tagħhom fuq livell dinji, dawn l-industriji jeħtieġu suq Ewropew, miftuħ u kompetittiv.

(8) Jeħtieġ għalhekk li wieħed jiddefinixxi r-rekwiżiti essenzjali b'rabta' mal-interoperabilità ferrovjarja għall-Unjoni kollha li għandhom jgħoddu għas-sistema ferrovjarja tagħha.

(9) L-iżvilupp tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' interoperabilità (TSIs) wera l-ħtieġa li tiġi ċċarata r-relazzjoni bejn ir-rekwiżiti essenzjali u t-TSIs, min-naħa l-waħda, u l-istandards Ewropej u dokumenti oħra ta' natura regolatorja min-naħa l-oħra. B'mod partikolari, għandu jkun hemm distinzjoni ċara bejn l-istandards jew partijiet minn standards li għandhom ikunu obbligatorji biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva, u l-"istandards armonizzati" li ġew żviluppati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) . Meta jkun strettament neċessarju, it-TSIs jistgħu jagħmlu referenza espliċita għall-istandards jew l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, li jsiru obbligatorji mill-mument li t-TSI tkun applikabbli.

(10) Sabiex ġenwinament tiżdied il-kompetittività tas-settur ferrovjarju tal-Unjoni mingħajr ma jkun hemm distorsjoni fil-kompetizzjoni bejn l-atturi prinċipali tas-sistema ferrovjarja, l-abbozzar għandu jsir b'rispett għall-prinċipji ta' ftuħ, kunsens u trasparenza kif iddefiniti fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.

(11) Il-kwalità tas-servizzi ferrovjarji fl-Unjoni tiddependi, *inter alia,* fuq kompatibilità eċċellenti bejn il-karatteristiki tan-netwerk, fl-aktar sens wiesa', inkluż il-partijiet fissi tas-sottosistemi kollha kkonċernati u dawk tal-vetturi inkluż il-komponenti abbord tas-sottosistemi kollha kkonċernati. Il-livelli ta' prestazzjoni, is-sikurezza, il-kwalità tas-servizz u l-ispiża jiddependu fuq dik il-kompatibilità.

(12) It-TSI tistabbilixxi l-kundizzjonijiet kollha li kostitwent tal- interoperabilità għandu jkun konformi magħhom, u l-proċedura li għandha tiġi segwita biex tiġi evalwata l-konformità. Barra dan, hemm bżonn li jkun speċifikat li kull kostitwent għandu jgħaddi mill-proċedura li tevalwa l-konformità u l-idoneità għall-użu indikat fit-TSIs u jkollu ċ-ċertifikat korrispondenti.

(13) Meta jiġu żviluppati TSIs ġodda, l-għan għandu dejjem ikun li tiġi żgurata l-kompatibilità mas-sistema eżistenti. Dan jgħin fil-promozzjoni tal-kompetittività tat-trasport ferrovjarju u jipprevjeni spejjeż oħra bla bżonn permezz tar-rekwiżit għall- immodernizzar jew it-tiġdid ta' sottosistemi awtorizzati eżistenti sabiex tkun żgurata kompatibilità b'lura. F'dawk il-każi eċċezzjonali meta ma jkunx possibbli li tiġi żgurata l-kompatibilità, it-TSIs jistgħu jistabbilixxu l-qafas meħtieġ sabiex ikun deċiż jekk is-sottosistema eżistenti għandhiex bżonn ta' deċiżjoni jew awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz, u jkunu deċiżi l-iskadenzi korrispondenti.

(14) Hemm bżonn li għal raġunijiet ta' sikurezza jiġu assenjati kodiċi ta' identifikazzjoni għal kull vettura li titqiegħed fis-servizz. Il-vettura mbagħad titniżżel f'reġistru nazzjonali tal-vetturi. Ir-reġistri għandhom ikunu disponibbli għal konsultazzjoni mill-Istati Membri kollha u minn ċerti atturi ekonomiċi fl-Unjoni. Ir-reġistri nazzjonali tal-vetturi għandhom ikunu konsistenti f'dak li hu format tad-dejta. Għandhom għalhekk ikunu koperti minn speċifikazzjonijiet operattivi u tekniċi komuni.

(15) Jekk ċerti aspetti tekniċi li jikkorrispondu għar-rekwiżiti essenzjali ma jkunux jistgħu jiġu koperti b'mod espliċitu f'TSI, tali aspetti li jkunu għadhom iridu jiġu indirizzati huma identifikati f'anness tat-TSI bħala punti miftuħin. Fil-każ ta' dawn il-punti miftuħin, japplikaw ir-regoli nazzjonali, sakemm tiġi kompluta t-TSI.

(16) Il-proċedura li għandha tiġi segwita fil-każ ta' rekwiżiti essenzjali applikabbli għal sottosistema li għadhom mhumiex koperti fit-TSIs korrispondenti għandha tiġi speċifikata . F'każ bħal dan, il-korpi responsabbli għall- valutazzjoni tal-konformità u proċeduri ta' verifika għandhom ikunu l-korpi notifikati msemmija fl-Artikolu 17 tad-Direttiva 2008/57/KE.

([1]) Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

(17) Id-Direttiva 2008/57/KE tapplika għas-sistema ferrovjarja kollha fl-Unjoni u l-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs qed jiġi estiż biex ikopri wkoll il-vetturi u n-netwerks li mhumiex inklużi fis-sistema ferrovjarja transEwropea. Għalhekk, l-Anness I għandu jiġi simplifikat billi jitneħħew referenzi speċifiċi għas-sistema ferrovjarja transEwropea.

(18) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u funzjonali li għandhom jinkisbu mis-sottosistemi u l-interfaċċji tagħhom jistgħu jvarjaw skont l-użu tas-sottosistemi, pereżempju skont il-kategoriji tal-linji u l-vetturi.

(19) Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni progressiva tal-interoperabilità ferrovjarja fl-Unjoni kollha u sabiex bil-mod il-mod tonqos id-diversità tas-sistemi ta' legat, it-TSIs għandhom jispeċifikaw id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu applikati f'każ li s-sottosistemi eżistenti jiġġeddu jew jiġu mmodernizzati u jistgħu jispeċifikaw id-dati ta' skadenza sabiex tintlaħaq is-sistema fil-mira.

(20) Fid-dawl tal-approċċ gradwali sabiex jiġu eliminati l-ostakli għall-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja u tal-ħin konsegwentment meħtieġ għall-adozzjoni tat-TSIs, għandhom jittieħdu passi biex tiġi evitata sitwazzjoni fejn Stati Membri jadottaw regoli nazzjonali ġodda jew jidħlu għal proġetti biex tiżdied id-diversità tas-sistema preżenti.

(21) Sabiex jiġu eliminati l-ostakli għall-interoperabilità u bħala konsegwenza tal-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tat-TSIs għas-sistema ferrovjarja kollha tal-Unjoni l-ammont ta' regoli nazzjonali għandhom jitnaqqsu b'mod progressiv. Għandha ssir differenza bejn ir-regoli nazzjonali li huma strettament marbuta mar-rekwiżiti lokali u r-regoli meħtieġa sabiex ikunu koperti l-punti miftuħa fit-TSIs. It-tieni tip ta' regoli għandhom jitneħħew bil-mod il-mod bħala riżultat tal-għeluq tal-punti miftuħa fit-TSIs.

(22) L-adozzjoni tal-approċċ progressiv tissodisfa l-ħtiġijiet speċjali tal-għan tal-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja, li hi kkaratterizzata minn infrastruttura nazzjonali u vetturi qodma li jeħtieġu investiment qawwi għall-adattament jew it-tiġdid, u għandha tingħata attenzjoni partikolari sabiex il-ferroviji ma jiġux ippenalizzati ekonomikament meta mqabbla ma' modi oħra ta' trasport.

(23) Billi, fid-dawl tal-firxa u tal-komplessità tas-sistema ferrovjarja ta' veloċità għolja, instab li jeħtieġ, għal raġunijiet prattiċi, li din is-sistema tinqasam fis-sottosistemi li ġejjin: l-infrastruttura, il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji, il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord l-enerġija, il-vetturi ferrovjarji, it-tħaddim u l-ġestjoni tat-traffiku, il-manutenzjoni u l-applikazzjonijiet telematiċi għas-servizzi tal-passiġġieri u tal-merkanzija. Għal kull waħda minn dawn is-sottosistemi, ir-rekwiżiti essenzjali għandhom jiġu speċifikati u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jiġu determinati, partikolarment fir-rigward tal-kostitwenti u l-interfaċċji, biex dawn ir-rekwiżiti essenzjali jintlaħqu. L-istess sistema tinqasam f'elementi fissi u mobbli: li jkun fihom min naħa l-waħda, in-netwerk, magħmul mil-linji, l-istazzjonijiet, it-terminals, u kull tip ta' tagħmir fiss meħtieġ biex jiżgura t-tħaddim sikur u kontinwu tas-sistema u min naħa oħra, il-vetturi kollha li jivvjaġġaw f'dan in-netwerk. Għalhekk, għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, vettura tikkonsisti minn sottosistema waħda (vetturi ferrovjarji) u fejn ikun applikabbli sottosistemi oħra (speċjalment is-sottosistema tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord). ***Għalkemm is-sistema hija maqsuma f'diversi elementi, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji ('l-Aġenzija') għandha tħares il-viżjoni globali tas-sistema, sabiex tiġi garantita s-sikurezza u l-interoperabilità.*** **[Em. 6]**

(24) Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabilità, li l-Unjoni hija parti għaliha, tistabbilixxi li l-aċċessibilità hija waħda mill-prinċipji ġenerali u tirrikjedi li l-Istati li huma partijiet jieħdu miżuri xierqa sabiex jiżguraw li l-persuni b'diżabilità jkollhom aċċess bl-istess mod bħall-oħrajn, inkluż billi jiżviluppaw, jippromulgaw u jimmonitorjaw l-implimentazzjoni tal-istandards minimi u l-linjigwida għall-aċċessibbiltà. L-aċċessibbiltà ~~għalhekk~~ ***għall-persuni b'diżabilità u għall-persuni b'mobilità mnaqqsa, għalhekk,*** hija rekwiżit importanti għall-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja***, f'konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-passiġġieri b'mobilità mnaqqsa*** **[Em. 7]**.

(25) L-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar l-interoperabilità tas-sistema m'għandhiex toħloq xkiel li mhux ġustifikat f'termini ta' spejjeż meta mqabbla mal-benefiċċji għall-preservazzjoni tan-netwerk ferrovjarju eżistenti ta' kull Stat Membru, iżda għandha tara li żżomm l-għan tal-interoperabilità.

(26) It-TSIs għandhom impatt ukoll fuq il-kundizzjonijiet għall-użu tat-trasport ferrovjarju mill-utenti, u huwa għalhekk meħtieġ li dawn l-utenti jiġu kkonsultati fuq aspetti li jikkonċernawhom***, inklużi l-organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabilità***. **[Em. 8]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(27) Kull Stat Membru kkonċernat għandu jitħalla ma japplikax ċerti TSIs f'għadd limitat ta' sitwazzjonijiet u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti f'każ ta' nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSI għandhom jiġu ddefiniti b'mod ċar.

(28) It-tfassil tat-TSIs u l-applikazzjoni tagħhom fis-sistema ferrovjarja m'għandhomx jimpedixxu l-innovazzjoni teknoloġika, li għandha tkun immirata lejn titjib fil-prestazzjoni ekonomika.

(29) Biex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet xierqa dwar il-proċeduri tax-xiri fis-settur ferrovjarju u b'mod partikolari d-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]), l-entitajiet kontraenti għandhom jinkludu tekniċi speċifiċi fid-dokumenti ġenerali jew fil-kundizzjonijiet għal kull kuntratt. Għal dan il-għan huwa meħtieġ li jinbena grupp ta' regoli biex iservi bħala referenza għal dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi.

(30) Sistema internazzjonali ta' standardizzazzjoni li tkun kapaċi tiġġenera standards li effettivament jintużaw minn dawk involuti fil-kummerċ internazzjonali u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-politika tal-Unjoni, tkun fl-interess tal-Unjoni. L-organizzazzjonijiet Ewropej għall-istandardizzazzjoni għandhom għalhekk jissoktaw il-kooperazzjoni tagħhom mal-korpi internazzjonali għall-istandardizazzjoni.

(31) L-entitajiet kontraenti għandhom jiddefinixxu kundizzjonijiet oħra bħal dawn kif ikun hemm bżonn biex jiġu sodisfatti speċifikazzjonijiet Ewropej jew standards oħra. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom jilħqu r-rekwiżiti essenzjali li ġew armonizzati fil-livell tal-Unjoni u li s-sistema ferrovjarja għandha tissodisfa.

(32) Il-proċeduri li jirregolaw il-valutazzjoni tal-konformità jew dwar l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti għandhom jiġu bbażati fuq l-użu ta' moduli koperti mid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/713/UE ([2]). Safejn ikun possibbli u biex jiġi promoss l-iżvilupp industrijali, huwa approprjat li jitfasslu l-proċeduri li jinvolvu sistema ta' assigurazzjoni ta' kwalità.

(33) Il-konformità tal-kostitwenti hi l-aktar marbuta mal-qasam tal-użu tagħhom biex tiġi ggarantita l-interoperabilità tas-sistema u mhux biss għall-moviment ħieles tagħhom fis-suq tal-Unjoni. L-idoneità għall-użu tal-kostitwenti l-iżjed kritiċi fir-rigward tas-sikurezza, id-disponibilità jew is-sistema ekonomika għandha tiġi vvalutata. Huwa għalhekk mhux meħtieġ li manifattur iwaħħal it-tikketta "CE" ma' kostitwenti li jkunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Fuq il-bażi tal- valutazzjoni tal-konformità u/jew l-idoneità għall-użu, id-dikjarazzjoni tal-manifattur għandha tkun biżżejjed.

(34) Il-manifatturi huma xorta waħda obbligati li jwaħħlu t-tikketta "CE" fuq ċerti komponenti biex jiċċertifikaw il-konformità tagħhom ma' dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni relatati magħhom.

(35) Meta TSI tidħol fis-seħħ, ċertu għadd ta' kostitwenti tal-interoperabilità jkunu diġà fis-suq. Jeħtieġ li jiġi previst perjodu ta' tranżizzjoni sabiex dawn il-kostitwenti jkunu jistgħu jiġu integrati f'sottosistema jekk ma jkunux strettament konformi ma' dik it-TSI.

(36) Is-sottosistemi li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja għandhom ikunu soġġetti għal proċedura ta' verifika. Din il-verifika għandha tagħmilha possibbli li l-entitajiet responsabbli għat-tqegħid tagħhom fis-servizz biex dawn ikunu ċerti li, waqt l-istadji meta dawn jiġu ddisinjati, mibnija u mdaħħla fis-servizz, ir-riżultat ikun konformi mar-regolamenti u d-dispożizzjonijiet tekniċi u operattivi li jkunu fis-seħħ. Din għandha wkoll tagħmilha possibbli biex il-manifatturi jkunu jistgħu joqogħdu fuq l-ugwaljanza fit-trattament ikun xi jkun l-Istat Membru.

(37) Wara d-dħul fis-servizz ta' sottosistema, jeħtieġ jiġi żgurat li din is-sottosistema titħaddem u tinżamm b'mod konformi mar-rekwiżiti essenzjali li jikkonċernawha. Taħt id-Direttiva …/… tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [Direttiva għas-Sigurezza Ferrovjarja] ([3]), ir-responsabbiltà għall-harsien ta' dawn ir-rekwiżiti hija tal-amministratur tal-infrastruttura jew tal-impriża ferrovjarja, kull wieħed responsabbli għas-sottosistemi tiegħu stess.

([1]) Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li tikkoordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 134, 30.4.2004, p. 1).

([2]) Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/713/UE tad-9 ta' Novembru 2010 dwar moduli għall-proċeduri għall-valutazzjoni tal-konformità, l-idoneità għall-użu u l-verifika tal-KE li għandhom jintużaw fl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-interoperabilità adottati skont id-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-il-Kunsill(ĠU L 319, 4.12.2010, p. 1).

([3]) Direttiva …/…/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta '…(ĠU L …).

(38) Il-proċedura għad-dħul fis-servizz tal-vetturi u l-installazzjonijiet fissi għandha tiġi ċċarata u għandhom jitqiesu r-responsabbiltajiet tal-amministraturi tal-infrastruttura u l-impriżi ferrovjarji.

(39) Sabiex ikun iffaċilitat it-tqegħid fis-servizz ta' vetturi u jitnaqqas il-piż amministrattiv, il-kunċett ta' awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq li tkun valida madwar l-Unjoni kollha għandu jiġi introdott bħala prekundizzjoni li tippermetti lill-impriżi ferrovjarji jqiegħdu vettura fis-servizz. Barra minn dan, il-kunċett huwa aktar konformi mad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]).

(39a) Sabiex tinħoloq iż-żona ferrovjarja unika Ewropea, jitnaqqsu l-ispejjeż u d-dewmien tal-proċeduri ta' awtorizzazzjoni u t-titjib fis-sikurezza tal-ferroviji, jeħtieġ li l-proċeduri ta' awtorizzazzjoni jiġu adattati u armonizzati fil-livell tal-Unjoni. Dan jeħtieġ distribuzzjoni ċara tal-kompiti u r-responsabbiltajiet bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet tas-sikurezza nazzjonali matul il-perjodu tranżitorju.

L-Aġenzija għandha tuża l-kompetenza siewja, l-għarfien lokali u l-esperjenza tal-awtoritajiet tas-sikurezza nazzjonali. Hi għandha tiddelega kompiti u responsabbiltajiet speċifiċi lill-awtoritajiet tas-sikurezza nazzjonali fuq il-bażi ta' ftehimiet kuntrattwali, kif stipulat fl-Artikolu 22a, iżda għandha tieħu d-deċiżjoni finali fil-proċeduri kollha ta' awtorizzazzjoni. **[Em. 9]**

(40) Sabiex tkun żgurata t-traċċabilità tal-vetturi u tal-istorja tagħhom, ir-referenzi għall-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi ~~għat-tqegħid fis-suq~~ għandhom jiġu rrekordjati flimkien mad-dejta l-oħra dwar il-vetturi. **[Em. 10]**

(41) It-TSIs għandhom jispeċifikaw il-proċeduri sabiex tiġi vverifikata l-kompatibilità bejn il-vetturi u n-netwerk ~~wara l-għoti tal-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq tal-passaporti u qabel id-deċiżjoni tat-tqegħid fis-servizz.~~ ***il-bidu ta' operazzjoni ġdida***. **[Em. 11]**

(42) Sabiex l-impriżi ferrovjarji jiġu megħjuna fid-deċiżjoni tagħhom dwar it-tqegħid fis-servizz ta' vettura u sabiex jiġu evitati verifiki li m'għadhomx meħtieġa u piż amministrattiv bla bżonn, għandhom ukoll jiġu kklassifikati regoli nazzjonali b'mod li jistabbilixxu l-ekwivalenza bejn ir-regoli nazzjonali tal-Istati Membri differenti li jkopru l-istess suġġetti.

(43) Il-korpi notifikati responsabbli biex jeżaminaw il-proċeduri għall-valutazzjoni tal-konformità u l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti, flimkien mal-proċedura għall- valutazzjoni tas-sottosistemi għandhom, b'mod partikolari fl-assenza ta' xi speċifikazzjoni Ewropea, jikkoordinaw id-deċiżjonijiet tagħhom mill-qrib kemm jista' jkun.

(44) L-akkreditament trasparenti kif ipprovduta fir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]), li tiżgura l-livell neċessarju ta' kunfidenza fiċ-ċertifikati ta' konformità, għandha titqies, mill-awtoritajiet pubbliċi nazzjonali madwar l-Unjoni, bħala l-mezz preferut li permezz tiegħu jintwerew il-kompetenzi tekniċi ta' korpi notifikati u, *mutatis mutandis*, ta' korpi maħtura sabiex jivverifikaw il-konformità mar-regoli nazzjonali. Madankollu, l-awtoritajiet nazzjonali jistgħu jqisu li jkollhom f'idejhom il-mezzi xierqa biex iwettqu l-valutazzjoni huma stess. F'każijiet bħal dawn, sabiex ikun garantit il-livell adegwat ta' kredibilità tal-evalwazzjonijiet minn awtoritajiet nazzjonali oħrajn, dawn għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra l-evidenza dokumentarja meħtieġa li turi li l-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità evalwati huma konformi mar-rekwiżiti regolatorji rilevanti.

(45) Din id-Direttiva għandha tistabbilixxi biss ir-rekwiżiti ta' interoperabilità għall-kositwenti u s-sottosistemi tal-interoperabilità. Sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità ma' dawk ir-rekwiżiti, jeħtieġ li jsiru provvedimenti għas-suppożizzjoni tal-konformità għall-kostitwenti u s-sottosistemi tal-interoperabilità li jkunu konformi mal-istandards armonizzati li jiġu adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 għall-iskop tal-espressjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati ta' dawk ir-rekwiżiti.

(46) It-TSIs għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari. Meta jiġu skoperti defiċenzi kritiċi fit-TSIs, l-Aġenżija għall-Ferroviji għandha tintalab li toħroġ opinjoni li, f'ċerti kundizzjonijiet, tista' tiġi ppubblikata u użata mill-partijiet interessati kollha (inkluż l-industrija u l-korpi notifikati) bħala mezz aċċettabbli ta' konformità sakemm issir ir-reviżjoni tat-TSIs ikkonċernati.

([1]) Deċiżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li tħassar id-Deċiżjoni 93/465/KEE (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82).

([2]) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditazzjoni u sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta 'prodotti u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(46a) Il-miżuri regolatroji għandhom jiġu kkumplimentati b'inizjattivi bil-għan li jipprovdu appoġġ finanzjarju lit-teknoloġiji innovattivi u interoperabbli fis-settur ferrovjarju, bħall-proġett "Shift2Rail". **[Em. 12]**

(47) Billi l-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-interoperabilità fis-sistema ferrovjarja fil-livell tal-Unjoni b'mod ġenerali, ma jistax jintlaħaq biżżejjed mill-Istati Membri li jkunu qed jaġixxu waħidhom peress illi l-ebda Stat Membru ma hu f'pożizzjoni li jieħu l-azzjoni li hemm bżonn biex tinkiseb l-interoperabilità u jista' għaldaqstant jintlaħaq aħjar mill-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea . Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jinkiseb dak il-għan.

(48) Sabiex jiġu emendati l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, is-setgħa li jiġu adottati l-atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fil-konfront tal-adattament għall-progress tekniku tal-Anness II li jikkonċerna d-diviżjoni tas-sistema ferrovjarja f'sottosistemi u d-deskrizzjoni ta' dawn is-sottosistemi, il-kontenut tat-TSIs u l-emendi tat-TSIs, inkluż dawk l-emendi meħtieġa biex jagħmlu tajjeb għad-deficenzi tat-TSIs***, il-kamp ta' applikazzjoni u l-kontenut tad-dikjarazzjoni tal-konformità "KE" u l-adegwatezza għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità, il-proċeduri ta' verifika għas-sottosistemi, inklużi l-prinċipji ġenerali, il-kontenut, il-proċeduri u d-dokumenti relatati mal-proċedura ta' verifika "KE" u mal-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali***. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' tħejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tħejji u tfassal l-atti ddelegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. **[Em. 13]**

(49) Sabiex jiġu indirizzati d-deficenzi li nstabu fit-TSIs, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ddelegati li jemendaw dawk it-TSIs li jkunu jinsabu taħt il-proċedura ta' urġenza.

(50) Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni tal-Artikolu 6(1) ta' din id-Direttiva dwar il-mandat li ngħata lill-Aġenzija biex tagħmel abbozz tat-TSIs u l-emendi tagħhom u biex tagħmel rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Kummissjoni, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni.

(51) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni b'rabta ma': il-kontenut tal-fajl li għandu jakkumpanja t-talba għan-nuqqas ta' applikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom, id-dettalji, il-format u l-modalitajiet ta' trażmissjoni ta' dak il-fajl; ~~il-kamp~~ ***il-format u d-dettalji tal-informazzjoni inklużi fid-dikjarazzjoni*** ta' konformità KE u ta' ***l-adegwatezza*** ~~applikazzjoni u l-kontenut tad-dikjarazzjoni ta' konformità KE u l-idoneità~~ għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità~~, il-format tagħha u d-dettalji tal-informazzjoni inklużi fiha~~; il-klassifikazzjoni tar-regoli nazzjonali notifikati fi gruppi differenti bil-għan li jiġu ffaċilitati l-verifiki ta' kompatibilità bejn it-tagħmir fiss u mobbli; ~~il-proċeduri ta' verifika għas-sottosistemi, inkluż il-prinċipji ġenerali, il-kontenut, il-proċedura u d-dokumenti relatati mal-proċedura ta' verifika 'KE', u mal-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali;~~ il-mudelli għad-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u għad-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali u mudelli għad-dokumenti tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika; l-ispeċifikazzjonijiet komuni marbuta mal-kontenut, il-format tad-dejta, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tat-tħaddim u r-regoli għall-input tad-dejta kif ukoll il-konsultazzjoni għar-reġistru tal-infrastruttura. Dawn il-poteri għandhom jiġu eżerċizzati bi qbil mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]). **[Em. 14]**

(52) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Konġunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni tat-28 ta' Settembru 2011, l-Istati Membri wieġħdu li, f'każijiet iġġustifikati, man-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom jinkludu dokument wieħed jew aktar li jispjega r-relazzjoni bejn il-komponenti tad-direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti nazzjonali ta' traspożizzjoni. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur jikkunsidra t-trażmissjoni ta' tali dokumenti bħala ġustifikata.

([1]) Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u prinċipji ġenerali li jikkonċernaw mekkaniżmi għal kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat implimentattivi (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(53) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-direttiva fil-liġi nazzjonali trid tkun limitata għad-dispożizzjonijiet li jikkostitwixxu emenda fundamentali fil-konfront tad-Direttiva preċedenti. L-obbligu li jiġu trasposti d-dispożizzjonijiet mhux mibdula jirriżulta mid-Direttiva preċedenti.

(54) Din id-Direttiva għandha tkun bla ħsara għall-obbligi tal-Istati Membri dwar l-iskadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness IV, il-Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li għandhom jitħarsu biex tinkiseb l-interoperabilità fis-sistema ferrovjarja tal- Unjoni, b'tali mod li tkun kompatibbli mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva …/…/UE [Direttiva għas-Sigurezza Ferrovjarja]. Dawn il-kundizzjonijiet jikkonċernaw id-disinn, kostruzzjoni, tqegħid fis-servizz, immodernizzar, tiġdid, tħaddim u manutenzjoni ta' partijiet ta' din is-sistema kif ukoll il-kwalifiki professjonali u l-kundizzjonijiet tas-saħħa u sikurezza tal-persunal li jikkontribwixxu għat-tħaddim u l-manutenzjoni tagħha. ***L-insegwiment ta' dak l-objettiv jinvolvi neċessarjament id-determinazzjoni ta' livell ottimu ta' armonizzazzjoni teknika, li tagħmilha possibbli li jingħata kontribut għall-ħolqien progressiv tas-suq intern tal-apparat u s-servizzi ta' kostruzzjoni, tiġdid, immodernizzar u operazzjoni tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni.*** **[Em. 15]**

2. Din id-Direttiva tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw, għal kull sottosistema, il-kostitwenti tal-interoperabilità, l-interfaċċji u l-proċeduri kif ukoll il-kundizzjonijiet tal-kompatibilità globali tas-sistema ferrovjarja meħtieġa biex tinkiseb l-interoperabilità tagħha.

3. ~~Dawn is-sistemi li ġejjin huma esklużi~~***L-Istati Membri jistgħu jeskludu*** mill-kamp ta' applikazzjoni ~~ta'~~ ***tal-miżuri li jimplimentaw*** din id-Direttiva: **[Em. 16]**

(a) metros, trams, ***tram-trains*** u sistemi ta' ferrovija ħafifa;

(b) netwerks li fil-funzjoni tagħhom huma separati mill-bqija tas-sistema ferrovjarja u li huma maħsuba biss għat-tħaddim ta' servizzi tal-passiġieri lokali, urbani jew suburbana, kif ukoll impriżi ferrovjarji li joperaw biss fuq dawn in-netwerks; **[Em. 17]**

(ba) infrastruttura ferrovjarja privata u vetturi użati esklussivament fuq infrastrutturi bħal dawn, meta jkunu jeżistu biss għall-użu mill-proprjetarju għall-ġarr tal-merkanzija tiegħu stess; *[Em. 19]*

(bb) infrastruttura u vetturi riservati għall-użu strettament lokali, storiku jew turistiku. *[Em. 20]*

~~4. L-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri li jimplimentaw din id-Direttiva:~~

~~(a) infrastruttura ferrovjarja privata u vetturi użati esklussivament fuq infrastrutturi bħal dawn, meta jkunu jeżistu biss għall-użu mill-proprjetarju għall-ġarr tal-merkanzija tiegħu stess;~~

~~(b) infrastruttura u vetturi riservati għall-użu strettament lokali, storiku jew turistiku.~~ **[Em. 21]**

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva:

(1) "sistema ~~ferrovjarja tal-Unjoni~~ "~~tfisser l-elementisistema~~***ferrovjarja tal-Unjoni" tfisser l-elementi tas-sistemi ferrovjarji konvenzjonali u ta' veloċità għolja*** elenkati ~~fl-Anness I~~***fl-Anness I, il-punti 1 u 2***; **[Em. 22]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(2) "interoperabilità" tfisser l-abilità ta' sistema ferrovjarja li tippermetti l-moviment bla periklu u interruzzjoni ta' trejns li jilħqu l-livelli meħtieġa tal-prestazzjoni ta' dawn il-linji. ***Din l-abilità tiddependi fuq il-kundizzjonijiet regolatorji, tekniċi u operazzjonali kollha li għandhom jintlaħqu biex jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali;*** **[Em. 23]**

(3) "vettura" tfisser vettura ~~ferrovjarja adattata~~***ferrovjarja adatta*** għaċ-ċirkolazzjoni fuq ir-roti ~~tagħha stess~~ fuq linji ferrovjarji, bi trazzjoni jew mingħajrha, ~~f'kompożizzjoni fissa jew varjabbli.~~ Vettura ***ferrovjarja*** hija ~~komposta~~ ***magħmula*** minn sottosistema strutturali ~~u funzjonali~~ waħda jew iktar; **[Em. 24]**

(4) "netwerk" tfisser il-linji, stazzjonijet, terminali, u kwalunkwe tip ta' tagħmir fiss meħtieġ sabiex jiżgura l-operazzjoni sikura u kontinwa tas-sistema ferrovjarja.

(5) "sottosistemi" tfisser il-partijiet strutturali jew funzjonali tas-sistema, kif stabbilit fl-Anness II;

(5a) "sottosistema mobbli" tfisser is-sottosistema ta' vetturi ferrovjarji, is-sottosistema ta' kmand tal-kontroll u sinjalazzjoni abbord u l-vettura, meta din tkun komposta minn sottosistema waħda; **[Em. 25]**

(6) "kostitwenti tal-interoperabilità" tfisser kwalunkwe komponent elementari, grupp ta' komponenti, binja parzjali jew binja sħiħa ta' tagħmir inkorporat jew intiż biex jiġi inkorporat fis-sottosistema li fuqha l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja tiddependi direttament jew indirettament, inkluż kemm oġġetti tanġibbli kif ukoll oġġetti intanġibbli;

(7) "rekwiżiti essenzjali" tfisser il-kundizzjonijiet kollha stabbiliti fl-Anness III li għandhom jintlaħqu mis-sistema ferrovjarja, mis-sottosistemi u mill-kostitwenti tal-interoperabilità, inklużi l-interfaċċji;

(8) "Speċifikazzjoni Ewropea" tfisser speċifikazzjoni teknika komuni, approvazzjoni teknika Ewropea kif iddefinita fl-Anness XXI tad-Direttiva 2004/17/KE jew standard Ewropew kif iddefinit fl-Artikolu 2(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;

(9) "l-ispeċifikazzjoni teknika ta' interoperabilità" ("TSI"), tfisser speċifikazzjoni adottata skont din id-Direttiva li biha sottosistema jew parti minn sottosistema tkun koperta biex tilħaq ir-rekwiżiti essenzjali u biex tassigura l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja;

(9a) "korp ta' valutazzjoni tal-konformità" tfisser korp li jkun ġie notifikat jew magħżul biex ikun responsabbli għall-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità, inklużi l-kalibrazzjoni, l-ittestjar, iċ-ċertifikazzjoni u l-ispezzjoni; Korp ta' valutazzjoni tal-konformità huwa klassifikat bħala 'korp notifikat' wara li Stat Membru jinnotifika dwar l-eżistenza tiegħu. Korp ta' valutazzjoni tal-konformità huwa klassifikat bħala 'korp maħtur' wara li Stat Membru jaħtru. **[Em. 27]**

(10) "parametru bażiku" tfisser kwalunkwe kundizzjoni regolatorja, teknika jew operattiva li tkun essenzjali għall-interoperabilità u li trid tkun speċifikata fit-TSIs rilevanti;

(11) "każ speċifiku" tfisser kwalunkwe parti mis-sistema ferrovjarja konvenzjonali li jkollha bżonn dispożizzjonijiet speċjali fit-TSIs, jew temporanji inkella definittivi, minħabba l-limitazzjonijiet ġeografiċi, topografiċi jew tal-ambjent urban jew minħabba dawk li jaffettwaw il-kompatibilità mas-sistema eżistenti, b'mod partikolari linji ferrovjarji u netwerks iżolati mill-bqija tal-Unjoni, il-loading gauge, it-track gauge jew l-ispazju bejn il-linji u l-vetturi strettament maħsub għall-użu lokali, reġjonali jew storiku, kif ukoll il-vetturi li joriġinaw minn jew li jkunu iddestinati lejn pajjiżi terzi;

(12) "immodernizzar" tfisser kull tibdil ***sostanzjali*** f'sottosistema jew parti minnha li jirriżulta f'tibdil fil-fajl tekniku li jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' jekk dan il-fajl tekniku jkun jeżisti u li jtejjeb il-prestazzjoni ġenerali tas-sottosistema. ***Meta jitwettaq tibdil fir-rigward ta' sottosistema jew vettura, it-TSI rilevanti tispeċifika jekk ix-xogħol ikkonċernat għandux jiġi klassifikat bħala sostanzjali jew le u, jekk iva, ir-raġunijiet għal tali kkassifikar***; **[Em. 28]**

(13) "tiġdid" tfisser kull xogħol ta' tibdil ***sostanzjali*** f'sottosistema jew parti minnha li ma jibdilx il-prestazzjoni ġenerali tas-sottosistema. ***Meta jitwettaq tibdil fir-rigward ta' sottosistema jew vettura, it-TSI rilevanti tispeċifika jekk ix-xogħol ikkonċernat għandux jiġi klassifikat bħala sostanzjali jew le u, jekk iva, ir-raġunijiet għal tali kkassifikar***; **[Em. 29]**

(14) "sistema ferrovjarja eżistenti" tfisser kwalunkwe struttura magħmula minn linji jew stallazzjonijiet fissi ta' sistema ferrovjarja eżistenti kif ukoll vetturi tal-kategoriji u l-oriġini kollha li jivvjaġġaw fuq dik l-infrastruttura;

(15) "sostituzzjoni fil-qafas ta' manutenzjoni" tfisser kull tibdil ta' komponenti b'oħrajn li jagħmlu l-istess funzjoni u prestazzjoni fil-qafas ta' manutenzjoni preventiva jew korrettiva;

(16) "tqegħid fis-servizz" tfisser l-operazzjonijiet kollha li permezz tagħhom is-sottosistema jew il-vettura titqiegħed fis-servizz operattiv tagħha;

(17) "entità kontraenti" tfisser kull entità, pubblika jew privata, inkarigata mid-disinn u/jew kostruzzjoni jew l-aġġornament jew l-immodernizzar ta' sottosistema. Din l-entità tista' tkun kumpanija ferrovjarja, ~~l-amministratur~~***il-ġestjonarju*** tal-infrastruttura jew id-detentur, jew ***entità li hija responsabbli għall-manutenzjoni, jew*** detentur ta' konċessjoni li huwa responsabbli għat- twettiq ta' proġett; **[Em. 30]**

(18) "detentur" tfisser il-persuna jew l-entità li, billi hi s-sid ta' vettura jew għandha d-dritt li ~~tużaha, tisfrutta l-vettura~~li ***tuża l-vettura, tisfruttaha*** bħala mezz ta' trasport u hija reġistrata bħala tali ~~fir-reġistru~~***fir-reġistri*** nazzjonali tal-vetturi ~~imsemmi~~***msemmija*** fl-Artikolu 43***u l-Artikolu 43a***; **[Em. 31]**

(18a) "sid" tfisser il-persuna jew l-entità li hi s-sid ta' vettura u hija reġistrata bħala tali fir-reġistri tal-vetturi msemmija fl-Artikolu 43 u l-Artikolu 43a; **[Em. 32]**

(19) "proġett fi stadju avvanzat ta' żvilupp" tfisser kull proġett li l-fażi tal-holqien/ippjanar tiegħu hija fi stadju fejn modifika tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tista' tikkompromett l-vijabilità tal-proġett kif ippjanat;

(20) "standard armonizzat" tfisser standard Ewropew kif iddefinit fl-Artikolu 2(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;

(21) "awtorità nazzjonali tas-sikurezza" tfisser awtorità tas-sikurezza kif definita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva…/…/UE [Direttiva dwar is-Sikurezza Ferrovjarja];

(22) "tip" tfisser tip ta' vettura li tiddefinixxi l-karatteristiċi bażiċi tad-disinn tal-vettura kif koperta minn ċertifikat tależami tat-tip jew disinn deskritt fil-modulu ta' verifika rilevanti;

(23) "serje" tfisser numru ta' vetturi ta' tip ta' disinn identiku;

(24) "entità responsabbli għall-manutenzjoni" tfisser entità responsabbli għall-manutenzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva…/…/UE [Direttiva dwar is-Sikurezza Ferrovjarja];

(25) "ferrovija ħafifa" tfisser sistema urbana u/jew suburbana ta' trasport ferrovjarju li ġġorr inqas u jkollha inqas veloċità mis-sistemi tal-ferrovija tqila u tal-metro, iżda ġġorr aktar u jkollha veloċità akbar mis-sistemi tat-tramm. Is-sistemi ta' ferrovija ħafifa jista' jkollhom il-passaġġ tagħhom jew inkella jaqsmuh mat-traffiku tat-triq u normalment ma jpartux il-vetturi li jittrasportaw il-passiġġieri jew il-merkanzija għal distanza twila;

(26) "regoli nazzjonali" tfisser ir-regoli vinkolanti kollha ***notifikati minn Stat Membru*** li jinkludu s-sikurezza ferrovjarja jew ir-rekwiżiti tekniċi imposti fil-livell tal-Istat Membru u applikabbli ~~għall-impriżi~~***għall-atturi*** ferrovjarji, irrispettivament mill-korp li jkun qiegħed joħroġhom; **[Em. 33]**

(27) "l-istat ta' tħaddim skont kif ippjanat" tfisser il-mod normali ta' tħaddim u l-kundizzjonijiet degradati li jistgħu jiġu previsti (inkluż tkagħbir bl-użu) fil-firxa u l-kundizzjonijiet tal-użu speċifikati fil-fajl tekniku u ta' manutenzjoni;

(27a) "qasam tal-użu" tfisser netwerk jew netwerks fl-Unjoni, sew jekk fi Stat Membru jew fi grupp ta' Stati Membri, li fihom il-vettura hija teknikament kompatibbli skont il-fajl tekniku tagħha; **[Em. 34]**

(27b) "netwerk iżolat" tfisser in-netwerk ferrovjarju ta' Stat Membru, jew parti minnu, bi track gauge ta' 1 520 mm, li huwa separat ġeografikament jew teknikament min-netwerk Ewropew bi track gauge nominali standard (1 435 mm – minn hawn 'il quddiem "gauge standard") u integrat sew fin-netwerk ferrovjarju ta' track gauge ta' 1 520 , flimkien ma' pajjiżi terzi, imma iżolat min-netwerk standard tal-Unjoni. **[Em. 35]**

(28) "mezzi aċċettabbli ta' konformità" tfisser opinjonijiet li mhumiex vinkolanti li jinħarġu mill-Aġenzija biex jiddefinixxu modi ta' kif tiġi stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti essenzjali***, sabiex jiġi kkumpensat temporanjament in-nuqqas ta' TSI sakemm it-TSI tiġi emendata***; **[Em. 36]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(28a) "mezzi nazzjonali aċċettabbli ta' konformità" tfisser mezzi oħra ta' konformità stipulati fi Stat Membru li jirriżultaw fi preżunzjoni ta' konformità mat-taqsima rilevanti tar-regoli nazzjonali. Dawk il-mezzi nazzjonali aċċettabbli għandhom jiġu notifikati lill-Aġenzija. **[Em. 37]**

(29) "tqegħid fis-suq" tfisser li l-ewwel kummerċjalizzazzjoni, fi stat ta' funzjonament, ta' kostitwent tal-interoperabilità, ta' sottosistema jew ta' vettura fis-suq tal-Unjoni;

(30) "manifattur" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura kostitwent jew sottosistema tal-interoperabilità jew tqabbad lil min jiddisinjah jew jimmanifatturah, u li tikkumerċjalizzah taħt isimha jew il-marka kummerċjali tagħha;

(31) "rappreżentant awtorizzat" tfisser kwalunkwe persuna naturali jew legali stabbilita fl-Unjoni li tkun irċeviet mandat bil-miktub minn manifattur ~~sabiex~~ ***jew entità kontraenti biex*** taġixxi ***f'***ismu fir-rigward ta' kompiti speċifikati; **[Em. 38]**

(32) "speċifikazzjoni teknika" tfisser dokument li jippreskrivi r-rekwiżiti tekniċi li jridu jiġu ssodisfati minn prodott, ***sottosistema,*** proċess jew servizz; **[Em. 39]**

(33) "akkreditament" għandha t-tifsira assenjata lilha mir-Regolament (KE) Nru 765/2008;

(34) "korp nazzjonali ta' akkreditament" għandha t-tifsira assenjata lilha mir-Regolament (KE) Nru 765/2008;

(35) "valutazzjoni tal-konformità" tfisser il-proċess li permezz tiegħu jintwera jekk ir-rekwiżiti speċifikati relatati ma' prodott, proċess, servizz, sistema, persuna jew korp ġewx issodisfati;

(36) "korp ta' valutazzjoni tal-konformità" tfisser korp li jwettaq attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità, inkluż il-kalibrazzjoni, l-ittestjar, iċ-ċertifikazzjoni u l-ispezzjoni;

(37) "persuna b'diżabilità ~~jew~~ u persuna b'mobilità ~~ridotta~~***mnaqqsa***" għandha tinkludi kull persuna li jkollha diżabilità fiżika, mentali, intellettwali jew sensorjali li tkun permanenti jew temporanja u li, meta ssib diversi ostakli, tista' tillimita l-użu sħiħ u effettiv tat-trasport fuq bażi ugwali mal-passiġġieri l-oħra jew persuni li l-mobilità tagħhom meta jużaw it-trasport tonqos minħabba l-età ***u għalhekk jeħtieġu servizzi speċjali***. **[Em. 40]**

(38) "amministratur tal-infrastruttura" tfisser l-amministratur tal-infrastruttura kif definit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva …/… UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]) [li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea];

(39) "impriża ferrovjarja" tfisser l-impriża ferrovjarja kif definita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva …/…/UE [li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea], u kwalunkwe impriża oħra pubblika jew privata, li l-attività tagħha hija dik li tipprovdi trasport tal-oġġetti u/jew tal-passiġġieri bil-ferroviji fuq il-bażi li l-impriża trid tiżgura t-trazzjoni; dan irid jinkludi wkoll l-impriżi li jipprovdu t-trazzjoni biss.

Artikolu 3

Rekwiżiti essenzjali

1. Is-sistema ferrovjarja, is-sottosistemi u l-kostitwenti tal-interoperabilità inklużi l-interfaċċji għandhom jilħqu r-rekwiżiti rilevanti essenzjali.

2. L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 34 tad-Direttiva 2004/17/KE li huma meħtieġa biex jikkompletaw l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej jew standards oħrajn li jintużaw fl-Unjoni Ewropea ma għandhomx ikunu konfliġġenti mar-rekwiżiti essenzjali.

2a. L-ebda persuna ma għandha tiġi direttament jew indirettament diskriminata minħabba diżabilità. Sabiex ikun żgurat li ċ-ċittadini kollha tal-Unjoni jistgħu jgawdu l-benefiċċji li jirriżultaw mill-ħolqien ta' żona mingħajr fruntieri interni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistema ferrovjarja tkun bla ostakli. **[Em. 41]**

([1]) Direttiva …/…/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta '… [li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea] (ĠU L …).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

KAPITOLU II

SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI TAL-INTEROPERABILITÀ (TSIS)

Artikolu 4

Kontenut tal-Ispeċifikazzjonijiet Tekniċi tal-Interoperabilità

1. Kull sottosistema definita fl-Anness II għandha tkun koperta minn TSI. Meta meħtieġ, sottosistema tista' tkun koperta minn numru ta' TSIs u TSI waħda tista' tkopri diversi sottosistemi.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 46 li jikkonċerna l-adattament għall-progress tekniku tal-Anness II dwar id-diviżjoni tas-sistema ferrovjarja f'sottosistemi u d-deskrizzjoni ta' dawn is-sottosistemi.

3. Is-sottosistemi ***fissi*** għandhom jikkonformaw mat-TSIs li jkunu fis-seħħ ***fiż-żmien tal-ewwel ħatra ta' korp notifikat u mhux iktar tard miż-żmien li*** ~~meta dawn jitqiegħdu fis-servizz,~~ jiġu ~~modernizzati jew imġedda, b'konformità ma' din id-Direttiva; din il-konformità għandha tinżamm~~ ***approvati l-permessi tal-bini. Il-vetturi għandhom ikunu konformi mat-TSIs u għandhom josservaw ir-regoli nazzjonali fis-seħħ fiż-żmien tal-ewwel ħatra ta' korp notifikat. Tali l-konformità u osservanza għandhom jinżammu*** permanentement sakemm ~~kull sottosistema~~ tkun qed tintuża ***kull sottosistema***. **[Em. 42]**

4. Kull TSI għandha:

(a) tindika l-kamp ta' applikazzjoni maħsub tagħha (parti min-netwerk jew vetturi msemmija fl-Anness I sottosistema jew parti ta' sottosistema msemmija fl-Anness II);

(b) tippreskrivi rekwiżiti essenzjali għal kull sottosistema involuta u l-interfaċċji tagħha b'rabta ma' sottosistemi oħra;

(c) tistabbilixxi speċifikazzjonijiet funzjonali u tekniċi li għandhom jintlaħqu mis-sottosistema u l-interfaċċji tagħha b'rabta mas-sottosistemi l-oħra. Jekk ikun hemm il-bżonn, dawn l-ispeċifikazzjonijiet jistgħu jvarjaw skont l-użu tas-sottosistema;

(d) jistabbilixxi l-kostitwenti tal-interoperabilità u l-interfaċċji li għandhom jiġu koperti mill-ispeċifikazzjonijiet Ewropej, inklużi l-istandards Ewropej, li huma meħtieġa biex jakkwistaw l-interoperabilità fis-sistema ferrovjarja; ***Dan għandu jinkludi l-identifikazzjoni tal-ispare parts ferrovjarji li għandhom jiġu standardizzati skont l-Artikolu 41 tar-Regolament (UE) Nru …/… tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill*** [1]***. Il-lista tal-ispare parts li għandhom jiġu standardizzati hija inkluża f'kull TSI, inklużi l-parts eżistenti.*** **[Em. 43]**

(e) tgħid, f'kull każ li jkun qed jiġi kkunsidrat, liema proċeduri għandhom jintużaw biex tiġi assessjata l-konformità jew l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità, min-naħa waħda, jew il-verifika 'KE' tas-sottosistemi, min-naħa l-oħra. Dawn il-proċeduri għandhom ikunu bbażati fuq il-moduli mfissra fid-Deċiżjoni Nru 2010/713/UE;

(f) jindika l-istrateġija għall-applikazzjoni tat-TSIs. B'mod partikolari, huwa meħtieġ li wieħed jispeċifika l-istadji li għandhom jitwettqu biex issir tranżizzjoni gradwali mis-sitwazzjoni eżistenti għas-sitwazzjoni finali li fiha l-konformità mat-TSIs għandha tkun in-norma inkluż l-iffissar ta' skadenzi sabiex jiġu kompluti dawk l-istadji.~~, fejn huwa neċessarju;~~ ***Il-kalendarju li jistabbilixxi l-istadji għandu jkun marbut ma' evalwazzjoni li tanalizza l-ispejjeż u l-benefiċċji stmati tal-implimentazzjoni tagħhom u l-impatt mistenni fuq l-operaturi u l-aġenti ekonomiċi involuti.*** **[Em. 44]**

(g) jindika, għall-persunal konċernat, il-kwalifiki professjonali u l-kundizzjonijiet dwar is-saħħa u s-sikurezza fix-xogħol għat-thaddim u l-manutenzjoni tas-sottosistema ta' hawn fuq, kif ukoll għall-applikazzjoni tat-TSIs;

(h) tindika d-dispożizzjonijiet applikabbli għas-sottosistemi eżistenti u t-tipi ta' vetturi, b'mod partikolari fil-każ ta' mmodernizzar u tiġdid, b'awtorizzazzjoni jew deċiżjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz jew mingħajr;

---

[1] ***Regolament (UE) Nru …/… tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' … dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Ferroviji u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 881/2004 (ĠU L …).***

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(i) tindika l-parametri li għandhom jiġu vverifikati ~~mill-impriża ferrovjarja u l-proċeduri li għandhom jiġu applikati~~ sabiex ~~jiġu vverifikati dawk il-parametri wara l-għoti tal-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq u qabel id-deċiżjoni tat-tqegħid fis-servizz sabiex~~tkun żgurata l-kompatibilità bejn il-vetturi u r-rotot li fuqhom huma maħsuba li joperaw; **[Em. 45]**

(ia) tindika l-parametri speċifiċi li għandhom jiġu vverifikati u tipprovdi d-deskrizzjonijiet għat-tiġdid, it-titjib jew is-sostituzzjoni tal-ispare parts jew il-kostitwenti tal-interoperabilità li għandhom jiġu ttrattati b'rabta mal-Artikolu 21.3. *[Em. 46]*

5. Kull TSI għandha ssir fuq il-bażi ta' eżami tas-sottosistema eżistenti u tindika bħala mira sottosistema li tista' tinkiseb gradwalment f'perjodu ta' żmien raġonevoli. B'hekk, l-adozzjoni gradwali tat-TSIs u l-konformità magħhom għandhom jiffaċilitaw gradwalment f'dak il-perjodu ta' żmien biex tinkiseb l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja.

6. It-TSIs għandhom iżommu, b'mod xieraq, il-kompatibilità tas-sistema ferrovjarja eżistenti ta' kull Stat Membru. B'dan il-għan, tista' ssir dispożizzjoni għal każijiet speċifiċi ta' kull TSI, kemm fir-rigward tan-netwerk kif ukoll tal-vetturi, u b'mod partikolari il-loading gauge, it-track gauge jew l-ispazju ta' bejn il-binarji u l-vetturi li jkunu ġejjin minn jew sejrin lejn pajjiżi terzi. Għal kull każ speċifiku, it-TSIs għandhom jistipulaw regoli għall-implimentazzjoni tal-elementi tat-TSIs ipprovduti fil-paragrafi 4(c) sa (g).

7. Jekk ċerti aspetti tekniċi li jikkorrispondu għar-rekwiżiti essenzjali ma jkunux jistgħu jiġu espliċitament koperti f'TSI, għandhom ikunu identifikati biċ-ċar bħala punti miftuħa f'anness tat-TSI.

8. It-TSIs ma għandhomx jipprevjenu lill- Istati Membri rigward l-użu tal-infrastruttura għall-moviment tal-vetturi mhux koperti mit-TSIs.

9. It-TSIs jistgħu jagħmlu referenza espliċita u ċara għal standards jew speċifikazzjonijiet Ewropej jew internazzjonali, jew għal dokumenti tekniċi ppubblikati mill-Aġenzija, meta dan hu strettament meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet ta' din id-Direttiva. F'każ bħal dan, dawn l-istandards jew speċifikazzjonijiet Ewropej (jew il-partijiet rilevanti tagħhom) jew id-dokumenti tekniċi għandhom jitqiesu bħala annessi tat-TSI konċernata u għandhom isiru obbligatorji mill-mument li t-TSI tkun applikabbli. Fin-nuqqas ta' standards jew speċifikazzjonijiet, jew ta' dokumenti tekniċi, u sakemm dawn jiġu żviluppati, tista' ssir referenza għal dokumenti normattivi identifikati biċ-ċar; li jkunu faċilment aċċessibbli u li jappartjenu lill-pubbliku.

Artikolu 5

Abbozzar, adozzjoni u reviżjoni ta' TSIs

1. Il-Kummissjoni għandha toħroġ mandat lill-Aġenzija sabiex tabbozza t-TSIs u l-emendi tagħhom u sabiex tagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti lill-Kummissjoni.

1a. L-abbozzar, l-adozzjoni u r-reviżjoni ta' kull TSI, inklużi l-parametri bażiċi, għandhom jieħdu f'kunsiderazzjoni l-ispejjeż u l-benefiċċji stmati tas-soluzzjonijiet tekniċi kollha li jiġu kkunsidrati, flimkien mal-interfaces ta' bejniethom, sabiex jiġu stabbiliti u implimentati l-aktar soluzzjonijiet vijabbli. **[Em. 47]**

2. Kull abbozz ta' TSI għandu jitfassal fl-istadji li ġejjin.

(a) L-Aġenzija għandha tidentifika l-parametri bażiċi għat-TSI kif ukoll l-interfaċċji mas-sottosistemi l-oħra u kull każ speċifiku ieħor li jkun meħtieġ. L-aktar soluzzjonijiet alternattivi u vijabbli flimkien ma' ġustifikazzjoni teknika u ekonomika għandhom jitressqu għal kull wieħed minn dawn il-parametri u interfaċċji;

(b) L-Aġenzija trid tfassal l-abbozz tat-TSI fuq il-bażi ta' dawn il-parametri bażiċi. Meta xieraq, għandha tikkunsidra l-progress tekniku, ix-xogħol dwar standardizzazzjoni diġà mwettaq, il-gruppi ta' ħdima li diġà qed jagħmlu xogħolhom u x-xogħol magħruf ta' riċerka.

Valutazzjoni ġenerali ta' kemm se tkun tiswa l-implimentazzjoni tat-TSIs u l-benefiċċji tagħha għandha tkun meħmuża mal-abbozz tat-TSI. Din il-valutazzjoni ser tindika l-impatt mistenni għall-operaturi u aġenti ekonomiċi kollha involuti***, u għandha tqis kif xieraq ir-rekwiżiti tad-Direttiva…./…/UE [Direttiva għas-Sikurezza Ferrovjarja]. L-Istati Membri għandhom jipparteċipaw f'dik il-valutazzjoni billi jipprovdu d-data meħtieġa meta jkun xieraq.*** **[Em. 48]**

3. L-Aġenzija, sabiex tikkunsidra l-iżviluppi fit-teknoloġija jew fir-rekwiżiti soċjali, għandha tabbozza t-TSIs u l-emendi tagħhom fil-kuntest tal-mandat imsemmi fil-paragrafu 1, skont l-Artikoli 4 u 15 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija] u billi jiġu rrispettati l-prinċipji ta' ftuħ, kunsens u trasparenza kif iddefiniti fl-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012.

4. ~~Matul ix-xogħol~~***Il-kumitat imsemmi fl-Artikolu 48 għandu jinżamm infurmat regolarment dwar ix-xogħol*** preparatorju fuq it-TSIs,. ***Matul dak ix-xogħol***, il-Kummissjoni tista'***, fuq talba tal-kumitat,*** tiffurmola kwalunkwe termini ta' referenza jew rakkomandazzjonijiet utli dwar id-disinn tat-TSIs u l-analiżi dwar infiq u l-benefiċċji meta mqabbla miegħu. B'mod partikolari, il-Kummissjoni tista'***, fuq talba ta' Stat Membru,*** tesiġi li soluzzjonijiet alternattivi jiġu eżaminati u li l-valutazzjoni dwar l-ispejjeż u l-benefiċċji għal dawn is-soluzzjonijiet alternattivi tingħata fir-rapport mehmuż mal-abbozz tat-TSI. **[Em. 49]**

5. Meta sottosistemi differenti jridu jitqiegħdu fis-servizz f'daqqa għal raġunijiet ta' kompatibilità teknika, id-dati tad-dħul fis-seħħ tat-TSIs korrispondenti għandhom ikunu l-istess.

6. L-abbozzar, adozzjoni u reviżjoni tat-TSIs għandhom jieħdu f'kunsiderazzjoni l-opinjoni ta' min jużahom, f'dak li għandu x'jaqsam mal-karatteristiċi li jkollhom impatt dirett fuq il-kundizzjonijiet li taħthom jużaw is-sottosistemi. Għal dak l-għan, l-Aġenzija għandha tikkonsulta l-assoċjazzjonijiet u korpi li jirrappreżentaw lill-utenti waqt il-fażijiet tal-abbozzar u r-reviżjoni tat-TSIs. Mal-abbozz tat-TSI għandha tinkludi rapport dwar ir-riżultati ta' din il-konsultazzjoni.

7. Skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru…/…[Ir-Regolament tal-Aġenzija], l-Aġenzija għandha tfassal u taġġorna b'mod regolari il-lista tal-assoċjazzjonijiet u l-korpi tal-utenti li għandhom jiġu kkonsultati. Din il-lista ***għandha tinkludi assoċjazzjonijiet u korpi rappreżentattivi mill-Istati Membri kollha u*** tista' tiġi eżaminata mill-ġdid u aġġornata fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tal-Kummissjoni. **[Em. 50]**

8. Fl-abbozzar, l-adozzjoni u r-reviżjoni tat-TSIs għandha tiġi kkunsidrata l-opinjoni tal-imsieħba soċjali ***rappreżentanti fl-Istati Membri kollha*** dwar il-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(4)(g)***, kif ukoll fit-TSIs l-oħra kollha li jaffettwaw direttament jew indirettament lill-persunal involut***. Għal dan il-għan, l-Aġenzija għandha tikkonsulta l-imsieħba soċjali qabel tippreżenta r-rakkomandazzjonijiet dwar it-TSIs u l-emendi tagħhom lill-Kummissjoni. L-imsieħba soċjali għandhom ikunu konsultati fil-kuntest tal-kumitat ta' djalogu settorjali stabbilit skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE ([1]). L-imsieħba soċjali għandhom jagħtu l-opinjoni tagħhom fi żmien tliet xhur. **[Em. 51]**

9. Meta reviżjoni ta' TSI twassal għal bidla fir-rekwiżiti, il-verżjoni l-ġdida tat-TSI għandha tiżgura l-kompatibilità ma' sottosistemi li diġà tqegħdu fis-servizz skont verżjonijiet ta' TSIs ta' qabel.

10. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati skont l-Artikolu 46 li jikkonċerna t-TSIs u l-emendi tagħhom.

Fejn, fil-każ ta' deficenzi li nstabu fit-TSIs skont l-Artikolu 6, ir-raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jesiġu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 47 għandha tapplika għall-atti ddelegati adottati skont dan l-Artikolu.

Artikolu 6

Deficenzi tat-TSIs

1. Jekk, wara l-adozzjoni tat-TSI, ikun jidher li din ikollha deficenza, dik it-TSI għandha tiġi emendata skont l-Artikolu 5 (3).

2. Sakemm issir ir-reviżjoni tat-TSI, il-Kummissjoni tista' titlob l-opinjoni tal-Aġenzija. Il-Kummissjoni għandha tanalizza l-opinjoni tal-Aġenzija u tinforma lill-Istati Membri bil-konklużjonijiet tagħha.

3. Fuq talba tal-Kummissjoni, l-opinjonijiet tal-Aġenzija msemmija fil-paragrafu 2 għandhom ikunu mezzi aċċettabbli ta' konformità sabiex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti essenzjali u għalhekk ikunu jistgħu jintużaw għall-valutazzjoni tal-proġetti.

3a. Membru tan-netwerk tal-korpi rappreżentattivi jista' jaġixxi bħala applikant biex jitlob opinjonijiet dwar nuqqasijiet fit-TSIs permezz tal-Kummissjoni. L-applikant għandu jiġi informat bid-deċiżjoni li tkun ittieħdet. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi dikjarazzjoni kif xieraq dwar ir-raġunijiet għal kwalunkwe rifjut. **[Em. 52]**

([1]) Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE tal-20 ta' Mejju 1998 dwar l-istabbiliment ta' Kumitati dwar Djalogu Settorjali li jippromovu Djalogu bejn is-sieħba soċjali fuq livell Ewropew (ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Artikolu 7

Nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSIs

1. L-Istati Membri jistgħu ma japplikawx TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom fil-każijiet li ġejjin:

(a) għal sottosistema ġdida proposta jew parti minnha, għat-tiġdid jew l-immodernizzar ta' sottosistema eżistenti jew parti minnha, jew għal kwalunkwe element imsemmi fl-Artikolu 1(1) fi stat ta' żvilupp avvanzat jew is-suġġett ta' kuntratt li qed jiġi eżegwit fid-data ta' applikazzjoni ta' dawn it-TSIs;

(b) meta, wara aċċident jew diżastru naturali, il-kundizzjonijiet tar-restawrazzjoni veloċi tan-netwerk ma tippermettix ekonomikament jew teknikament l-applikazzjoni parzjali jew totali tat-TSIs rilevanti; f'dan il-każ in-nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSIs għandu jkun limitat fiż-żmien;

(c) għal kwalunkwe tiġdid, estensjoni jew immodernizzar ta' sottosistema eżistenti jew parti minnha, meta l-applikazzjoni ta' dawn it-TSIs tkun tikkompromettiil-vijabilità***serjament il-vijabilità*** ekonomika tal-proġett. **[Em. 53]**

2. Fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1, punt (a), fi żmien sena mid-dħul fis-seħħ ta' kull TSI, kull Stat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni lista ta' proġetti li jkunu qed iseħħu fit-territorju tiegħu u li jkunu qegħdin fi stadju avvanzat ta' żvilupp.

3. Fil-każijiet kollha msemmija fil-paragrafu 1, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti lill-Kummissjoni talba għan-nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSI, fejn jispeċifika wkoll id-dispożizzjonijiet alternattivi li l-Istat Membru beħsiebu japplika minflok it-TSIs. Permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kontenut tal-fajl li għandu jakkumpanja t-talba għan-nuqqas ta' applikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew partijiet minnha, id-dettalji, il-format u l-modalitajiet ta' trażmissjoni ta' dak il-fajl; Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3). Il-Kummissjoni għandha tivverifika l-fajl, tanalizza d-dispożizzjonijiet alternattivi li l-Istati Membri beħsiebhom japplikaw minflok it-TSIs, tiddeċiedi jekk taċċettax jew le t-talba tan-nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSI u tinforma lill-Istat Membru b'din id-deċiżjoni.

4. Sakemm tasal id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, l-Istat Membru jista' japplika, mingħajr dewmien, id-dispożizzjonijiet alternattivi kif imsemmija fil-paragrafu 3.

5. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fi żmien erba' xhur wara l-preżentazzjoni tat-talba akkumpanjata mill-fajl komplut. Fin-nuqqas ta' tali deċiżjoni, it-talba għandha titqies bħala aċċettata.

6. L-Istati Membri kollha għandhom jiġu infurmati dwar ir-riżultati tal-analiżi u dwar ir-riżultat tal-proċedura stabbilita fil-paragrafu 3.

KAPITOLU III

KOSTITWENTI TAL-INTEROPERABILITÀ

Artikolu 8

It-tqegħid fis-suq ta' kostitwenti tal- interoperabilità

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa biex jassikuraw li l-kostitwenti tal-interoperabilità:

(a) jitqiegħdu fis-suq biss jekk huma jagħmluha possibbli li l-interoperabilità tintlaħaq fis-sistema ferrovjarja filwaqt li fl-istess ħin jintlaħqu r-rekwiżiti essenzjali;

(b) jintużaw fil-qasam tal-użu tagħhom kif maħsuba ***f'konformita mal-qasam tal-użu kif definit fil-punt (27a) tal-Artikolu 2*** u jiġu installati u ssirilhom manutenzjoni b'mod adattat. **[Em. 54]**

Dawn id-dispożizzjonijiet m'għandhomx ikunu ta' xkiel għat-tqegħid fis-suq ta' dawn il-kostitwenti għal applikazzjonijiet oħra.

2. L-Istati Membri ma jistgħux, fit-territorju tagħhom u fuq il-bażi ta' din id-Direttiva, jipprojbixxu, jirrestrinġu jew ifixklu t-tqegħid fis-suq tal-kostitwenti tal-interoperabilità għall-użu tas-sistema tan-netwerk ferrovjarju meta dawn jikkonformaw ma' din id-Direttiva. B'mod partikolari, huma ma jistgħux jitolbu verifiki li jkunu diġà saru bħala parti mill-proċedura tad-dikjarazzjoni tal-"KE" dwar il-konformità jew l-idoneità għall-użu.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Stat Membru ma jistax jipprojbixxi, jirristrinġi jew ifixkel id-dħul fis-servizz tal-konstitwenti tal-interoperabilità li ġew rikonoxxuti għal qasam li huwa intenzjonat għalih jekk dan il-qasam jinsab fit-territorju tiegħu. [Em. 55]

Il-Kummissjoni għandha ~~tistabbilixxi~~, ~~permezz ta'~~ ***tingħata s-setgħa li tadotta*** atti ~~implimentazzjoni, il-kamp~~***delegati skont l-Artikolu 46 li jikkonċerna l-kamp*** ta' applikazzjoni u l-kontenut tad-dikjarazzjoni ta' konformità KE ~~kif ukoll l-idoneità~~, ***u l-adegwatezza*** għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità. ~~il-format tagħha u d-dettalji tal-informazzjoni inklużi fiha; Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).~~ **[Em. 56]**

2a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-format u d-dettalji tal-informazzjoni inklużi fid-dikjarazzjoni ta' konformità KE u l-adegwatezza għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3). **[Em. 57]**

Artikolu 9

Konformità jew idoneità għall-użu

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jikkunsidraw bħala interoperabbli u li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali dawk il-kostitwenti tal-interoperabilità li huma koperti mid-dikjarazzjoni "KE" dwar il-konformità jew l-idoneità għall-użu.

2. Il-kostitwenti kollha tal- interoperabilità għandhom ikunu suġġetti għall-proċedura u l-adattabilità għall-użu indikat fit-TSI rispettiva u jkollhom magħhom iċ-ċertifikat korrispondenti.

3. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom jikkunsidraw li kostitwent tal- intoperabilità jkun konformi mar-rekwiżiti essenzjali jekk ikun iħares il-kundizzjonijiet stabbiliti mit-TSI korrispondenti jew l-ispeċifikazzjonijiet Ewropej żviluppati biex ikunu jħarsu dawn il-kundizzjonijiet.

4. Spare parts għal sottosistemi li jkunu diġà tpoġġew fis-servizz meta t-TSI korrispondenti jidħol fis-seħħ jistgħu jiġu installati f'dawn is-sottosistemi mingħajr ma jkollhom jgħaddu mill-proċedura msemmija fil-paragrafu 2.

5. It-TSIs jistgħu jistipulaw perjodu ta' tranżizzjoni għall-prodotti ferrovjarji identifikati minn dawk it-TSIs bħala kostitwenti tal-interoperabilità li huma diġà mqiegħda fis-suq meta t-TSIs jidħlu fis-seħħ. Tali kostitwenti għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 8(1).

Artikolu 10

Proċedura għal dikjarazzjoni "KE" ta' konformità jew idoneità għall-użu

1. Biex tiġi stabbilità d-dikjarazzjoni "KE" ta'konformità jew idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabilità, il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fl-Unjoni għandu japplika d-dispożizzjonijiet stabbiliti mit-TSIs rilevanti.

2. Fejn mitlub mit-TSI korrespondenti, il-valutazzjoni tal-konformità jew l-idoneità għall-użu ta' kostitwent tal-interoperabilità għandha ssir mill-korp ta' valutazzjoni tal-konformità notifikat li miegħu il-manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fl-Unjoni jkun ressaq l-applikazzjoni.

3. Meta l-kostitwenti tal-interoperabilità jkunu soġġetti għal direttivi oħra tal-Unjoni li jkopru aspetti oħra, id-dikjarazzjoni "KE" tal-konformità jew l-idoneità għall-użu għandha, f'każijiet bħal dawn, tgħid li l-kostitwenti tal-interoperabilità jilħqu wkoll ir-rekwiżiti ta' dawk id-direttivi l-oħra.

4. Meta la l-manifattur u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkun laħaq l-obbligi stabbiliti fil- paragrafi 1 u 3, dawk l-obbligi għandhom jaqgħu fuq kwalunkwe persuna li tqiegħed fis-suq kostitwenti tal-interoperabilità. L-istess obbligi għandhom jgħoddu għal kwalunkwe persuna li timmonta kostitwenti tal-interoperabilità jew kostitwenti ta' partijiet tal-interoperabilità li jkollhom diversi oriġini jew min jiffabbrika kostitwenti tal-interoperabilità għall-użu tiegħu, għall-finijiet ta' din id-Direttiva.

5. Sabiex jiġi evitat li kostitwenti tal-interoperabilità li ma jkunux konformi jitqiegħdu fis-suq u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11:

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(a) f'kull każ meta Stat Membru jsib li dikjarazzjoni tal-konformità "KE" ma tkunx intliet b'mod tajjeb, il- manifattur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fl-Unjoni għandu jiġi mġiegħel, jekk meħtieġ, jirritorna l-kostitwent tal-interoperabilità għal stat ta' konformità u li jtemm il-ksur taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti minn dak l-Istat Membru;

(b) meta n-nuqqas tal-konformità jkompli, l-Istat Membru għandu jieħu l-passi xierqa biex jillimita jew jipprojbixxi t-tqegħid fis-suq tal-kostitwent tal-interoperabilità inkwistjoni, jew jiżgura li dan jiġi rtirat mis-suq skont il-proċeduri previsti fl-Artikolu 11.

Artikolu 11

Nuqqas ta' konformità ta' kostitwenti tal- interoperabbilità ma' rekwiżiti essenzjali

1. Meta Stat Membru jsib li l-kostitwent tal-interoperabilità kopert bid-dikjarazzjoni "KE" dwar il-konformità jew l-idoneità għall-użu u li jkun tqiegħed fis-suq ikun improbabbli, meta jintuża kif maħsub, li jilħaq ir-rekwiżiti essenzjali, dan għandu jieħu l-passi kollha meħtieġa biex jillimta l-qasam tal-applikazzjoni tiegħu, jipprojbixxi l-użu tiegħu, jirtirah mis-suq jew jirkuprah. L-Istati Membri għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda u jagħtu r-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħhom, waqt li jgħidu b'mod partikolari jekk in-nuqqas fil-konformità jkunx dovut għal:

(a) il-fatt li ma jiġux issodisfati r-rekwiżiti essenzjali;

(b) applikazzjoni skorretta tal-ispeċifikazzjonijiet Ewropej fejn l-applikazzjoni ta' dawn l-ispeċifikazzjonijiet ikunu joqogħdu fuqha;

(c) inadegwatezza tal-ispeċifikazzjonijiet Ewropej.

2. ***Aġenżija, fuq mandat mill-Kummissjoni,*** ~~Il-Kummissjoni~~ għandha ~~tikkonsulta~~ ***tibda l-proċess ta' konsultazzjoni*** mal-partijiet konċernati ~~malajr kemm jista' jkun. Meta, wara dik il-konsultazzjoni, il-Kummissjoni tistabbilixxi li l-miżura tkun ġustifikata, hija għandha mill-ewwel tinforma~~ ***mingħajr dewmien, u fi kwalunkwe każ fi żmien 20 ġurnata. Wara l-konsultazzjoni, l-Aġenzija għandha tistabbilixxi jekk il-miżuri humiex ġustifikati. Aġenżija għandha tinforma mill-ewwel lill-Kummissjoni,*** lill-Istat Membru li ħa l-inizjattiva ~~b'dan. Meta, wara dik il-konsultazzjoni, il-Kummissjoni tistabbilixxi li l-miżura ma tkunx ġustifikata din għandha tinforma mill-ewwel lill-Istat Membru li ħa l-inizjattiva u lill-manifattur~~ ***f'dak ir-rigward u lill-manifattur*** jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, stabbilit fi ħdan l-Unjoni, bihom. **[Em. 58]**

3. Meta kostitwent tal-interoperabilità li jkollu d-dikjarazzjoni tal-konformità 'KE' jonqos milli jikkonforma, l-Istat Membru kompetenti għandu jieħu l-miżuri xierqa kontra kull persuna li tkun fasslet id-dikjarazzjoni u għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

4. ~~Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-Istati Membri jibqgħu jiġu notifikati bil-progress u r-riżultati ta' dik il-proċedura.~~ **[Em. 59]**

KAPITOLU IV

SOTTOSISTEMI

Artikolu 12

Moviment ħieles ta' sottosistemi

Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu V, l-Istati Membri ma jistgħux, fit-territorju tagħhom u għal raġunijet li jirrigwardaw din id-Direttiva, jipprojbixxu, jillimitaw jew ifixklu l-kostruzzjoni, id-dħul fis-servizz u t-tħaddim tas-sottosistemi strutturali li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja li tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali. B'mod partikulari, ma jistgħux jirrekjedu kontrolli li diġà jkunu saru:

(a) jew bħala parti mill-proċedura li twassal għad-dikjarazzjoni "KE" ta' verifika;

(b) jew fi Stati Membri oħra, qabel jew wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, bil-għan li tiġi verifikata l-konformità mar-rekwiżiti identiċi f'kundizzjonijiet operattivi identiċi.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Artikolu 13

Konformità ma' TSIs u regoli nazzjonali

1. L-Istati Membri u l-Aġenzija għandhom iqisu bħala li jkunu interoperabbli u ~~li jissodisfaw~~***bħala li jissodisfaw*** ir-rekwiżiti essenzjali, dawk is-sottosistemi strutturali li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja li jkunu koperti, ***kif xieraq,*** bid-dikjarazzjoni ta'verifika ~~"KE"~~ ***'KE' stabbilita b'referenza għat-TSIs f'konformità mal-Artikolu 15 jew permezz tad-dikjarazzjoni ta' verifika stabbilita b'referenza għar-regoli nazzjonali notifikati f'konformità mal-Artikolu 15a, jew it-tnejn***. **[Em. 60]**

~~2. Il-verifika tal-interoperabilità, skont ir-rekwiżiti essenzjali, ta' sottosistema strutturali li tikkostitwixxi s-sistema ferrovjarja għandha tiġi stabbilita b'referenza għat-TSIs u għar-regoli nazzjonali notifikati skont il-paragrafu 3.~~ **[Em. 61]**

2a. Id-deċiżjonijiet dwar il-ħruġ ta' permessi jittieħdu abbażi tat-TSIs u r-regoli nazzjonali notifikati li jkunu japplikaw fiż-żmien l-applikazzjoni. **[Em. 62]**

3. ~~L-Istati~~***Stati*** Membri għandhom ifasslu, għal kull sottosistema, lista tar-regoli nazzjonali li jintużaw għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti ~~essenzjali fil-każijiet~~***essenzjali u/jew il-mezzi nazzjonali aċċettabbli ta' konformità fil-każijiet*** li ġejjin: **[Em. 63]**

(a) meta t-TSIs ma jkoprux b'mod sħiħ ċerti aspetti li jikkorrispondu għar-rekwiżiti essenzjali (punti miftuħa);

(b) meta ikun ġie notifikat nuqqas ta' applikazzjoni ta' TSI waħda jew aktar jew partijiet minnhom skont l-Artikolu 7; jew

(c) meta każ speċifiku ikun jitlob l-applikazzjoni ta' regoli tekniċi mhux inklużi fit-TSI rilevanti.

(d) fil-każ ta' regoli nazzjonali użati biex jiġu deskritti s-sistemi eżistenti.

(da) fil-każ ta' netwerks u vetturi mhux koperti mit-TSIs; *[Em. 64]*

(db) għal raġunijiet ta' sikurezza speċifiċi għal Stat Membru wieħed jew diversi Stati b'kundizzjoni li dawn jiġu ppruvati u soġġetti għall-prerogattivi tal-Aġenzija. *[Em. 65]*

4. L-Istati Membri għandhom jinnominaw il-korpi responsabbli li jistabbilixxu, fil-każ ta' dawn ir-regolamenti tekniċi, id-dikjarazzjoni ta' verifika KE msemmija fl-Artikolu 15.

Artikolu 14

Regoli nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni ***u lill-Aġenzija*** l-lista tar-regoli nazzjonali ~~msemmija~~***li jintużaw, kif imsemmija*** fl-Artikolu 13(3) ~~jew~~***fil-każijiet li ġejjin***: **[Em. 66]**

(a) kull darba li l-lista ta' regoli tinbidel, ~~jew~~ **[Em. 67]**

(b) ~~wara li tkun saret~~***meta tkun saret*** talba għan-nuqqas ta' applikazzjoni tat-TSI sottomessa f'konformità mal-Artikolu 7, ~~jew~~; **[Em. 68]**

(c) wara l-pubblikazzjoni tat-TSI kkonċernata jew ir-reviżjoni tagħha, fid-dawl tat-tneħħija tar-regoli nazzjonali li ma għadhomx meħtieġa minħabba l-għeluq tal-punti miftuħa fit-TSIs.

(ca) meta r-regola/i nazzjonali tkun/jkunu għadha/għadhom ma ġietx/ġewx innotifikata/i sad-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva; *[Em. 69]*

1a. Fi żmien xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe regola nazzjonali eżistenti li ma tkunx ġiet notifikata sad-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva. **[Em. 70]**

2. ~~L-Istati~~ ***Stati*** Membri għandhom jinnotifikaw it-test sħiħ tar-regoli nazzjonali eżistenti ~~lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni~~ permezz ta' għodda xierqa tal-IT skont l-Artikolu 23 tar-Regolament (UE) Nru …/… [ir-Regolament tal-Aġenzija]. **[Em. 71]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

3. L-Istati Membri jistgħu jistipulaw regoli nazzjonali ġodda fil-każijiet li ġejjin biss:

(a) meta TSI ma tissodisfax kompletament ir-rekwiżiti essenzjali;

(b) bħala miżura preventiva urġenti, partikolarment wara aċċident.

4. Jekk Stat Membru jkun biħsiebu ~~jintroduċi~~***jdaħħal*** regola nazzjonali ġdida, ***dan*** għandu jibgħat l-abbozz lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni ***għall-eżami tal-anqas tliet xhur qabel id-dħul fis-seħħ skedat tar-regola l-ġdida proposta, filwaqt li jagħti r-raġuni għad-dħul tagħha, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Ir-Regolament tal-Aġenzija],*** permezz ta' sistema xierqa tal-IT skont l-Artikolu 23 ta' dak ir-Regolament. **[Em. 72]**

4a. Meta jinnotifikaw regola nazzjonali eżistenti jew ġdida, l-Istati Membri għandhom jipprovdu prova tal-ħtieġa ta' dik ir-regola biex jissodisfaw rekwiżit essenzjali li ma jkun diġà kopert mit-TSI rilevanti. L-Istati Membri m'għandhomx jingħataw il-permess li jinnotifikaw kwalunkwe regola nazzjonali mingħajr ma jissostanzjaw dik il-ħtieġa.

L-Aġenzija għandha xahrejn biex teżamina l-abbozz ta' regola u biex tagħmel rakkomandazzjoni lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tapprova jew tiċħad l-abbozz ta' regola. F'każ ta' miżuri preventivi urġenti biss, l-Istati Membri jistgħu jadottaw u japplikaw regola ġdida bla dewmien, li tkun tgħodd għal xahrejn. Jekk tali regola tkun tikkonċerna diversi Stati Membri, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mal-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, għandha tarmonizza r-regola fil-livell tal-Unjoni. **[Em. 73]**

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli nazzjonali, inkluż dawk li jkopru l-interfaċċji bejn il-vetturi u n-netwerk, ikunu disponibbli bla ħlas u jkunu miktuba b'lingwa li tista' tinftiehem mill-partijiet kollha kkonċernati.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħżlu li ma jinnotifikawx regoli u restrizzjonijiet ta' natura strettament lokali. F'tali każijiet, l-Istati Membri għandhom isemmu dawn ir-regoli u restrizzjonijiet fir-reġistri tal-infrastruttura msemmija fl-Artikolu 45.

7. Ir-regoli nazzjonali notifikati taħt dan l-Artikolu mhumiex soġġetti għall-proċedura ta' notifika stipulata fid-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewpew u tal-Kunsill ([1]).

8. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-klassifikazzjoni tar-regoli nazzjonali notifikati fi gruppi differenti bil-għan li jiġu ffaċilitati ***l-aċċettazzjoni reċiproka fi Stati Membri differenti u*** l-verifiki ta' kompatibilità bejn it-tagħmir fiss u mobbli; Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 48(3). ***L-Aġenzija, f'konformità ma' dawk l-atti ta' implimentazzjoni, għandha tikklassifika r-regoli nazzjonali f'konformità ma' dan l-Artikolu, u għandha tippubblika r-reġistru korrispondenti. Dak ir-reġistru għandu jelenka wkoll kwalunkwe mezz nazzjonali aċċettabbli ta' konformità.*** **[Em. 74]**

L-Aġenzija, skont l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu, għandha tikklassifika r-regoli nazzjonali li huma nnotifikati f'konformità ma' dan l-Artikolu.

9. L-abbozzi tar-regoli nazzjonali u r-regoli nazzjonali fis-seħħ għandhom jiġu eżaminati mill-Aġenzija skont il-proċeduri stipulati fl-Artikoli 21 u 22 tar-Regolament (UE) Nru …/… [ir-Regolament tal-Aġenzija].

Artikolu 15

Proċedura għat-twaqqif ta' dikjarazzjoni ta' verifika "KE"

1. Biex titwaqqaf id-dikjarazzjoni ta'verifika "KE", l-applikant għandu jitlob lill- korp notifikat tal-valutazzjoni tal-konformità li hu jkun għażel għal dak l-iskop biex japplika l-proċedura tal-verifika "KE". L-applikant jista' jkun l-entità kontraenti jew il-manifattur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tagħhom fi ħdan l-Unjoni.

2. Ix-xogħol tal-korp notifikat tal-valutazzjoni tal-konformità responsabbli għall-verifika "KE" tas-sottosistema għandu jibda fl-istadju tad-disinn u jkopri l-perjodu tal-produzzjoni kollu sal-istadju tal-aċċettazzjoni qabel ma s-sottosistema tiddaħħal fis-servizz. ~~Dan jista'~~***Dan għandu*** jkopri wkoll il-verifika tal- interfaċċji tas-sottosistema inkwistjoni mas-sistema li fiha tkun inkorporata, ibbażata fuq l-informazzjoni disponibbli fit-TSI rilevanti u fir-reġistri previsti fl-Artikoli 44 u 45. **[Em. 75]**

([1]) Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam ta' standards u regolamenti tekniċi (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

3. Il-korp notifikat tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jkun responsabbli għall-ġbir tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni tal-verifika "KE". Dan il-fajl tekniku għandu jkollu fih id-dokumenti kollha meħtieġa li għandhom x'jaqsmu mal-karatteristiċi tas-sottosistema u, fejn ikun xieraq, id-dokumenti kollha li jiċċertifikaw il-konformità tal-kostitwenti tal-interoperabilità. Dan għandu jkollu fih ukoll l-elementi kollha li għandhom x'jaqsmu mal-kundizzjonijiet u l-limiti tal-użu u mal-istruzzjonijiet rigward is-servizz, il-monitoraġġ kostanti jew ta' rutina, l-aġġustament u l-manutenzjoni.

4. Kwalunkwe ~~emenda tal-fajl tekniku msemmi fil-paragrafu 3 li jkollha impatt fuq il-verifiki mwettqa timplika~~***modernizzar għandu jinvolvi*** l-bżonn li tiġi stabbilita dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' ġdida. **[Em. 76]**

5. Il-korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità jista' joħroġ ċertifikazzjonijiet ta' verifiki intermedji sabiex ikopri ċerti stadji tal-proċedura ta' verifika jew ċerti partijiet ta' sottosistema. F'dan il-każ, japplikaw il-proċeduri ta' verifika stabbiliti skont il-paragrafu 7(a).

6. Jekk it-TSIs rilevanti jippermettu, il-korp notifikat tal-valutazzjoni tal-konformità jista' joħroġ ċertifikati ta' konformità għal serje ta' sottosistemi jew ċerti partijiet ta' dawk is-sottosistemi.

~~7. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni:~~

~~(a) il-proċeduri ta' verifika għas-sottosistemi, inkluż il-prinċipji ġenerali, il-kontenut, il-proċedura u d-dokumenti relatati mal-proċedura ta' verifika 'KE', u mal-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali;~~

~~(b) il-mudelli għad-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u għad-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali u mudelli għad-dokumenti tal-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika;~~

~~Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).~~ **[Em. 78]**

7a. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 46 sabiex jiġu stabbiliti l-proċeduri ta' verifika għas-sottosistemi, inklużi l-prinċipji ġenerali, il-kontenut, il-proċedura u d-dokumenti relatati mal-proċedura ta' verifika 'KE', u mal-proċedura ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali; **[Em. 79]**

7b. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tistabbilixxi l-mudelli għad-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u għad-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali u mudelli għad-dokumenti inklużi fil-fajl tekniku li għandu jakkumpanja d-dikjarazzjoni ta' verifika;

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3). **[Em. 80]**

Artikolu 15a

Proċedura għall-istabbiliment tad-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali

Il-proċeduri għall-istabbiliment tad-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" msemmija fl-Artikolu 15 għandhom japplikaw ukoll, meta jkun xieraq, għall-istabbiliment tad-dikjarazzjoni ta' verifika fir-rigward tar-regoli nazzjonali.

L-Istati Membri għandhom jaħtru l-korpi responsabbli għat-twettiq tal-proċedura ta' verifika fir-rigward tar-regoli nazzjonali f'konformità mal-Kapitolu VI. **[Em. 77]**

Artikolu 16

Nuqqas ta' konformità ta' sottosistemi ma' rekwiżiti essenzjali

1. Meta Stat Membru jsib li sottosistema strutturali koperta mid-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" dwar il-verifika li jkollha magħha fajl tekniku ma tkunx tikkonforma għal kollox ma' din id-Direttiva u b'mod partikolari ma tkunx tissodisfa r-rekwiżiti essenzjali, dan jista' jitlob li jsiru kontrolli addizzjonali.

2. L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu minnufih jgħarraf lill-Kummissjoni b'xi kontrolli addizzjonali mitluba u jispjega r-raġunijiet li jiġġustifikawhom. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-partijiet interessati.

3. L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu jiddikjara jekk in-nuqqas ta' konformità shiha ma' din id-Direttiva hijiex riżultat ta':

(a) nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali jew ma' TSI, jew applikazzjoni mhux korretta ta' TSI; f'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tgħarraf minnufih lill-Istat Membru fejn tgħix il-persuna li fasslet id-dikjarazzjoni ta' verifika "KE" b'mod żbaljat u għandha titlob lil dak l-Istat Membru biex jieħu l-miżuri adegwati;

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(b) inadegwatezza ta' TSI; f'dak il-każ, il-proċedura biex tiġi emendata t-TSI kif imsemmi fl-Artikolu 6 għandha tapplika.

Artikolu 17

Suppożizzjoni ta' konformità

Għandu jkun hemm is-suppożizzjoni li l-kostitwenti u s-sottosistemi tal-interoperabilità li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni*, huma konformi mar-rekwiżiti essenzjali koperti minn dawk l-istandards jew minn partijiet minnhom stabbiliti fl-Anness III.

KAPITOLU V

TQEGĦID FIS-SUQ U TQEGĦID FIS-SERVIZZ

Artikolu 18

Tqegħid fis-servizz ta' stallazzjonijiet fissi

1. Is-sottosistemi tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji, tal-enerġija u l-infrastruttura jistgħu jitqiegħdu fis-servizz biss jekk jiġu ddisinjati, mibnija u installati b'tali mod li jissodisfa r-rekwiżiti essenzjali kif stabbiliti fl-Anness III, u l-awtorizzazzjoni rilevanti tasal skont il-paragrafu 2.

2. Kull awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tawtorizza t-tqegħid fis-servizz tas-sottosistemi tal-enerġija u l-infrastruttura li ~~huma llokalizzati~~***u tas-sottosistemi tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji*** li ***ma jkunux lokalizzati f'ERTMS*** jew operati fit-territorju tal-Istat Membru tagħha. ***L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom iqisu l-opinjoni tal-Aġenzija meta jkunu involuti koordinaturi tat-TEN-T jew taqsimiet transkonfinali.***

L-Aġenzija għandha tawtorizza l-infrastrutturi transkonfinali b'ġestjonarju tal-infrastruttura uniku wieħed. **[Em. 81]**

L-Aġenzija ~~għandha tagħti deċiżjonijiet li jawtorizzaw it-tqegħid fis-servizz tas-sottosistemi tal-kmand tal-kontroll u sinjalazzjoni maġenb il-binarji llokalizzati jew operati~~***tawtorizza l-ERTMS b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza. Qabel ma l-Aġenzija tawtorizza l-ERTMS, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tingħata l-kompetenza li tivverifika l-kompatibilità operazzjonali man-netwerks nazzjonali. L-Aġenzija għandha tiżgura l-applikazzjoni uniformi tal-ERTMS*** fl-Unjoni~~kollha~~. **[Em. 82]**

Fil-każ tal-ERTMS, l-Aġenzija għandha tikkonsulta mal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza kkonċernata fi żmien xahar mill-wasla tal-applikazzjoni sħiħa sabiex jiġi żgurat żvilupp koerenti tal-ERTMS fl-Unjoni. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tagħti opinjoni lill-Aġenzija dwar il-kompatibilità teknika u operattiva tas-sottosistema mal-vetturi maħsuba biex joperaw fil-parti rilevanti tan-netwerk fi żmien xahrejn. L-Aġenzija, sakemm ikun possibbli, għandha tqis dik l-opinjoni qabel ma toħroġ l-awtorizzazzjoni, u fil-każ ta' nuqqas ta' qbil, din għandha tinforma lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza u tiddikjara r-raġunijiet għal dan. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Aġenzija bħala awtorità tas-sistema skont il-Kapitolu 6 tar-Regolament (UE) Nru …/… [ir-Regolament tal-Aġenzija].

Meta l-Aġenzija ma taqbilx ma' valutazzjoni negattiva li tkun saret minn awtorità nazzjonali tas-sikurezza, din għandha tinforma lill-awtorità kkonċernata dwar dan, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għan-nuqqas ta' qbil. L-Aġenzija u l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw bil-ħsieb li ssir valutazzjoni aċċettabbli reċiprokament. Meta jkun meħtieġ, kif deċiż mill-Aġenzija u l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, dan il-proċess għandu jinvolvi wkoll lill-applikant. Jekk ma tkun tista' tinstab l-ebda valutazzjoni aċċettabbli reċiprokament fi żmien xahar wara li l-Aġenzija tkun infurmat lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza bin-nuqqas ta' qbil tagħha, l-Aġenzija għandha tieħu d-deċiżjoni finali tagħha ħlief jekk l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza tkun irreferiet il-kwistjoni għal arbitraġġ lill-Bord tal-Appell stabblit skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament dwar l-Aġenzija]. Il-Bord tal-Appell għandu jiddeċiedi jekk jikkonfermax l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Aġenzija fi żmien xahar mit-talba tal-awtorità nazzjonali tas-sikurezza.

Kwalunkwe deċiżjoni li tirrifjuta talba għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-servizz ta' installazzjonijiet fissi għandha tkun debitament sostnuta mill-Aġenzija. L-applikant jista', fi żmien xahar minn meta jirċievi d-deċiżjoni negattiva, jagħmel talba biex l-Aġenzija tirrevedi d-deċiżjoni tagħha. Dik it-talba għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni tar-raġunijiet. L-Aġenzija għandu jkollha xahrejn mid-data tal-wasla tat-talba għal rieżami sabiex tikkonferma jew tibdel id-deċiżjoni tagħha. Jekk id-deċiżjoni negattiva tal-Aġenzija tiġi kkonfermata, l-applikant jista' jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appell stabbilit skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru …/… [ir-Regolament tal-Aġenzija]. **[Em. 83]**

L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jipprovdu gwida ddettaljata dwar kif jinkisbu l-awtorizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafu. Dokument ta' gwida għall-applikazzjoni li jiddeskrivi u jispjega r-rekwiżiti għal dawk l-awtorizzazzjonijiet u li jelenka d-dokumenti rikjesti għandu jkun disponibbli għall-applikanti mingħajr ħlas. L-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw sabiex ixerrdu din l-informazzjoni.

3. Sabiex tawtorizza t-tqegħid fis-servizz tas-sottosistemi msemmija fil-paragrafu 1, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza jew l-Aġenzija, skont liema tkun l-awtorità kompetenti kif stabbilit fil-paragrafu 2, għandhom jiksbu prova ta':

(a) id-dikjarazzjoni ta' verifika KE;

(b) l-integrazzjoni sikura ta' dawn is-sottosistemi skont l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva…/… [dwar is-sikurezza tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni].

(c) il-kompatibilità teknika ta' dawn is-sottosistemi, stabbiliti abbażi tat-TSIs rilevanti, regoli nazzjonali, reġistri u l-metodi komuni ta' sikurezza stabbiliti fl-Artikolu 6 tad-Direttiva…/…UE [Direttiva għas-Sikurezza Ferrovjarja];

(ca) id-dikjarazzjoni ta' verifika fil-każ ta' regoli nazzjonali. *[Em. 84]*

Fi żmien xahar mill-wasla tat-talba tal-applikant, l-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, skont liema waħda tkun l-awtorità kompetenti, għandha tinforma lill-applikant li l-fajl huwa komplut jew titlob informazzjoni komplementari rilevanti, filwaqt li tistabbilixxi data ta' skadenza raġonevoli għall-provvediment ta' dik l-informazzjoni. **[Em. 85]**

4. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzar tas-sottosistemi eżistenti, l-applikant għandu jibgħat ***fajl li jiddeskrivi l-proġett*** lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza (għas-sottosistemi tal-enerġija u l-infrastruttura) ~~jew lill-Aġenzija~~ u għas-sottosistemi tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb ~~il-binarji), fajl li jiddeskrivi l-proġett~~***il-binajri li ma jkunxu ERTMS) jew lill-Aġenzija (għall-ERTMS u għall-infrastrutturi transkonfinali b'ġestjonarju tal-infrastruttura uniku wieħed)***. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza jew l-Aġenzija għandha teżamina l-fajl u tiddeċiedi, abbażi tal-kriterji ddefiniti fil-paragrafu 5, jekk hijiex meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz. L-awtorità nazzjonali tas-sikurezza u l-Aġenzija għandhom jieħdu d-deċiżjonijiet tagħhom fi żmien predeterminat u raġonevoli, u, fi kwalunkwe każ, fi żmien ~~erba'~~ ***tliet*** xhur mill-wasla tal-informazzjoni rilevanti. **[Em. 86]**

5. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzar tas-sottosistemi eżistenti, se tkun meħtieġa dikjarazzjoni ta' verifika ġdida 'KE' kif stabbilit fl-Artikolu 15(4). Minbarra dan, għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida għat-tqegħid fis-servizz meta:

(a) il-livell ġenerali ta' sikurezza tas-sottosistema kkonċernata jista' jiġi affettwat ħażin mix-xogħlijiet previsti; jew

(b) tkun meħtieġa mit-TSIs rilevanti; jew

(c) tkun meħtieġa mill-pjanijiet nazzjonali ta' implimentazzjoni stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 19

Tqegħid fis-suq ta' sottosistemi mobbli

1. Is-sottosistema ~~ta' vetturi ferrovjarji u s-sottosistema ta' kmand tal-kontroll u sinjalazzjoni abbord jistgħu~~***għandhom*** jitqiegħdu fis-suq mill-applikant biss jekk dawn jiġu ddisinjati, mibnija u installati b'tali mod li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali kif stabbilit fl-Anness III. **[Em. 87]**

2. B'mod partikolari, l-applikant għandu jiżgura li d-dikjarazzjoni ta' verifika KE tkun ġiet ipprovduta.

3. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzar tas-sottosistemi eżistenti, se tkun meħtieġa dikjarazzjoni ta' verifika ġdida 'KE' kif stabbilit fl-Artikolu 15(4).

Artikolu 20

Awtorizzazzjoni tal-vetturi għat-tqegħid fis-suq

1. Vettura għandha titqiegħed fis-suq biss wara li tkun irċeviet ***awtorizzazzjoni*** ~~l-awtorizzazzjoni~~ tal-vettura ~~għat-tqegħid fis-suq maħruġa mill-Aġenzija skont il-paragrafu 5.~~***f'konformità ma' dan l-Artikolu.*** **[Em. 88]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

L-awtorizzazzjoni tal-vettura għandha ssemmi:

(a) il-qasam tal- użu;

(b) il-valuri tal-parametri stabbiliti fit-TSIs u, fejn applikabbli, fir-regoli nazzjonali, bħala rilevanti għall-verifika tal-kompatibilità teknika bejn il-vettura u l-qasam tal-użu;

(c) il-konformità tal-vettura mat-TSIs rilevanti u l-gruppi ta' regoli nazzjonali, f'rabta mal-parametri msemmija fil-punt (b);

(d) il-kundizzjonijiet għall-użu tal-vettura u kwalunkwe restrizzjoni oħra. *[Em. 89]*

2. ***Din*** ~~L-Aġenzija għandha toħroġ deċiżjonijiet li jipprovdu l-awtorizzazzjonijiet tal-vettura għat-tqegħid fis-suq. Dawn l-awtorizzazzjonijiet jikkonfermaw il-valuri tal-parametri rilevanti għall-kontroll tal-kompatibilità teknika bejn il-vettura u l-istallazzjonijiet fissi kif stabbiliti fit-TSIs.~~ l-awtorizzazzjoni tal-vettura ~~għat-tqegħid fis-suq~~ għandha ~~wkoll tipprovdi informazzjoni dwar il-konformità tal-vettura mat-TSIs rilevanti u tistabbilixxi gruppi regoli nazzjonali, b'rabta ma' dawn il-parametri.~~ ***tinħareġ abbażi*** ta' ***fajl rigward il-vettura jew it-tip ta' vettura prodott mill-applikant u li jkun fih l-evidenza dokumentarja ta' dan li ġej:***

— fir-rigward tas-sottosisemti mobbli li jibnu l-vettura:

(a) id-dikjarazzjoni xierqa tal-verifika f'konformità mal-Artikolu 19;

(b) il-kompatibilità teknika fil-vettura;

(c) il-kompatibilità teknika fil-vettura;

— fir-rigward tal-vettura:

il-kompatibilità teknika tal-vettura man-netwerks fil-qasam tal-użu. **[Em. 90]**

Il-kompatibilità teknika għandha tiġi stabbiliti abbażi tat-TSIs rilevanti u, meta xieraq, ir-regoli u r-reġistri nazzjonali. Kulmeta jkunu meħtieġa testijiet sabiex tinkiseb evidenza dokumentata tal-kompatibilità teknika, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza involuti jistgħu, joħorġu awtorizzazzjonijiet temporanji lill-applikant biex juża l-vettura għal verifiki prattiċi fin-netwerk. Il-ġestjonarju tal-infrastruttura, b'konsultazzjoni mal-applikant, għandu jagħmel kull sforz biex jiżgura li kwalunkwe test isir fi żmien tliet xhur wara l-wasla tat-talba tal-applikant. Meta jkun xieraq, l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandha tieħu miżuri sabiex tiżgura li t-testijiet isiru.

L-integrazzjoni sikura tas-sottosistemi fil-vettura għandha tiġi stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, il-metodi komuni ta' sikurezza stipulati fl-Artikolu 6 tad-Direttiva …/…/UE [Direttiva għas-Sigurezza Ferrovjarja] u, meta jkun applikabbli, ir-regoli nazzjonali. **[Em. 91]**

3. ~~L-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq tista' tistipula kundizzjonijiet għall-użu tal-vettura u restrizzjonijiet oħrajn.~~

L-Aġenzija għandha tagħti awtorizzazzjoni lil vettura wara li tkun ivvalutat l-elementi tal-fajl imsemmija fil-paragrafu 2 fi żmien predeterminat u raġonevoli, u, fi kwalunkwe każ, fi żmien erba' xhur mill-wasla tal-informazzjoni rilevanti mill-applikant. Fi żmien xahar, l-Aġenzija għandha tindika lill-applikant jekk il-fajl huwiex komplut jew le. Kwalunkwe deċiżjoni negattiva li tittieħed fir-rigward ta' applikazzjoni għandha tkun sostanzjata kif xieraq.

L-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu rikonoxxuti fl-Istati Membri kollha.

L-Aġenzija għandha tassumi r-responsabbiltà sħiħa tal-awtorizzazzjonijiet li tagħti. **[Em. 92]**

3a. Matul il-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a, l-applikant jista' jagħżel li jissottometti l-applikazzjoni tiegħu għall-awtorizzazzjoni tal-vettura lill-Aġenzija jew lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza rilevanti. **[Em. 94]**

4. ~~L-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq għandha tinħareġ abbażi ta' fajl tal-vettura jew tip ta' vettura magħmul mill-applikant u tkun tinkludi l-evidenza dokumentarja ta':~~

~~(a) it-tqegħid fis-suq tas-sottosistemi mobbli li jagħmlu l-vettura skont l-Artikolu 19;~~

~~(b) il-kompatibilità teknika ta' dawn is-sottosistemi msemmija fil-punt (a) fil-vettura, stabbilita abbażi tat-TSIs, tar-regoli nazzjonali u tar-reġistri nazzjonali u rilevanti;~~

~~(c) l-integrazzjoni sikura ta' dawn is-sottosistemi msemmija fil-punt (a) fil-vettura, stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, ir-regoli nazzjonali u l-metodi komuni ta' sikurezza msemmija fl-Artikolu 6 tad-Direttiva …/… [dwar is-sikurezza tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni].~~ **[Em. 93]**

5. ~~L-Aġenzija~~***Kwalunkwe deċiżjoni li tirrifjuta l-awtorizzazzjoni ta' vettura*** għandha ~~tieħu d-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 fi żmien predeterminat u raġonevoli, u, kwalunkwe każ,~~ ***tkun sostanzjata kif xieraq. L-applikant jista'*** fi żmien ~~erba' xhur~~***xahar*** mill-wasla ~~tal-informazzjoni rilevanti. Dawn l-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Istati Membri kollha.~~***tad-deċiżjoni negattiva, jitlob li l-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, kif xieraq, tirrevedi d-deċiżjoni. L-Aġenzija jew l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza għandu jkollha xahrejn mid-data tal-wasla tat-talba għal reviżjoni sabiex tikkonferma jew tibdel id-deċiżjoni tagħha.*** **[Em. 95]**

Jekk tiġi kkonfermata deċiżjoni negattiva mill-Aġenzija, l-applikant jista' jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appell maħtur skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru …/… [li jistabbilixxi aġenzija ferrovjarja Ewropea]. **[Em. 96]**

Jekk id-deċiżjoni negattiva ta' awtorità nazzjonali tas-sikurezza tkun ikkonfermata, l-applikant jista' jressaq appell quddiem il-bord tal-appell maħtur mill-Istat Membru kompetenti skont l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva …/… [id-Direttiva dwar is-Sikurezza Ferrovjarja]. L-Istati Membri jistgħu jinnominaw l-entità regolatorja stipulata fl-Artikolu 56 tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [1] ***għall-finijiet ta' dik il-proċedura ta' appell.*** **[Em. 97]**

L-Aġenzija għandha tipprovdi gwida ddettaljata dwar kif tinkiseb l-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq. Dokument ta' gwida għall-applikazzjoni li jiddeskrivi u jispjega r-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq u li jelenka d-dokumenti rikjesti għandu jkun disponibbli għall-applikanti mingħajr ħlas. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija fit-tixrid ta' tali informazzjoni.

6. L-Aġenzija tista' ~~toħroġ~~ ***temenda jew tirrevoka*** awtorizzazzjoni ~~tal-vettura għat-tqegħid fis-suq~~ta' ~~serje ta' vetturi. Dawn l-awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Istati Membri kollha.~~***vettura jekk din ma tibqax tissodisfa l-kundizzjonijiet li fuqhom inħarġet, waqt li tagħti raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha f'dak ir-rigward. L-Aġenzija għandha b'mod immedjat taġġorna r-reġistru Ewropew definit fl-Artikolu 43a.***

Jekk l-awtorità nazzjonali tas-sikurezza ssib li vettura awtorizzata mhix konformi mar-rekwiżiti essenzjali, din għandha tinforma minnufih lill-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza rilevanti. L-Aġenzija għandha tiddeċiedi dwar il-miżuri meħtieġa fi żmien xahar. F'każijiet li jeħtieġu miżuri preventivi urġenti, l-Aġenzija tista' tillimita jew tissospendi immedjatament l-awtorizzazzjoni qabel ma tieħu d-deċiżjoni tagħha. **[Em. 98]**

7. ~~L-applikant jista' jressaq appell quddiem il-Bord tal-Appelli maħtur fil-kuntest tal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru …/… [li jistabbilixxi aġenzija ferrovjarja Ewropea] kontra deċiżjonijiet tal-Aġenzija jew in-nuqqas li taġixxi fil-limiti ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 5.~~ ***Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li, fi żmien sitt xhur minn wara l-adozzjoni*** ta' ***din id-Direttiva, tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 46, fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-proċedura ta' awtorizzazzjoni, inklużi:***

(a) gwida dettaljata li tiddeskrivi u tispjega r-rekwiżiti għall-awtorizzazzjoni tal-vettura u d-dokumenti meħtieġa;

(b) l-arranġamenti proċedurali għall-proċess ta' awtorizzazzjoni, bħal kontenut u limiti ta' żmien għal kull stadju tal-proċess;

(c) il-kriterji għall-valutazzjoni tal-fajls tal-applikanti.*[Em. 99]*

8. Fil-każ ta' tiġdid jew ta' mmodernizzar ta' vetturi eżistenti li diġà għandhom awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq:

(a) għandha tkun meħtieġa dikjarazzjoni ta' verifika ġdida 'KE' kif stabbilita fl-Artikolu 15(4), u

---

[1] Direttiva 2012/34/EU tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea (ĠU L 343, 2012.12.2014, p. 32).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(b) għandha tkun meħtieġa awtorizzazzjoni ġdida tal-vettura ~~għat-tqegħid fis-suq~~ jekk isir kwalunkwe tibdil ***maġġuri*** fil-valuri tal-parametri inklużi fl-awtorizzazzjoni tal-vettura diġà mogħtija. **[Em. 100]**

~~9. Fuq talba tal-applikant, l-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq tista' tinkludi indikazzjoni ċara tan-netwerks jew linji jew gruppi ta' netwerks jew linji meta l-impriża ferrovjarja tista' tqiegħed tali vettura fis-servizz minnħajr aktar verifiki, kontrolli jew testijiet li jikkonċernaw il-kompatibilità teknika bejn il-vettura u dawn in-netwerks jew linji. F'dak il-każ, fit-talba tiegħu l-applikant għandu jinkludi l-prova tal-kompatibilità teknika tal-vettura man-netwerks jew linji kkonċernati.~~

~~Tista' wkoll tiżdied din l-indikazzjoni, meta dan jintalab mill-applikant oriġinali jew applikant ieħor, wara li tkun inħarġet l-awtorizzazzjoni rilevanti għat-tqegħid fis-suq.~~ **[Em. 101]**

9a. L-awtorizzazzjoni għall-vetturi operati jew maħsuba biex jiġu operati fuq l-infrastruttura ferrovjarja ta' netwerks ferrovjarji iżolati tista' wkoll tingħata mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza tal-Istati Membri li fihom tkun tinsab in-netwerk ikkonċernata. F'tali każijiet, l-applikant jista' jagħżel bejn li japplika għand l-Aġenzija jew għand l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza ta' dawk l-Istati Membri.

Fil-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza tal-Istati Membri fejn ikun lokalizzat netwerk ferrovjarju iżolat għandhom jistabbilixxu proċeduri komuni ta' awtorizzazzoni tal-vetturi u jiżguraw ir-rikonoxximent reċiproku tal-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi maħruġa minnhom. Fil-każ ta' deċiżjonijiet konflinġenti tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza u fin-nuqqas ta' deċiżjoni aċċettabbli reċiprokament, l-Aġenzija għandha tieħu deċiżjoni bi qbil mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru …/… [ir-Regolament dwar l-Aġenzija] kif xieraq.

Jekk, sal-aħħar tal-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a, dawk l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza jkunu ma stabilixxewx arranġamenti għall-proċeduri komuni ta' awtorizzazzjoni u r-rikonoxximent reċiproku tal-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi, l-awtorizzazzjonijiet imsemmija f'dan l-Artikoli għandhom jingħataw biss mill-Aġenzija.

Jekk l-arranġamenti għall-proċeduri komuni ta' awtorizzazzjoni u r-rikonoxximenti reċiproku tal-awtorizzazzjonijiet tal-vetturi jiġu stabbiliti, l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza tal-Istati Membri li jkollhom netwerks ferrovjarji iżolati jistgħu jkomplu joħorġu awtorizzazzjonijiet tal-vetturi u l-applikant jista' jagħżel li japplika għall-awtorizzazzjoni tal-vetturi għand l-Aġenzija jew għand l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti tas-sikurezza wara li jispiċċa l-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a.

Għaxar snin wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-progress li jkun inkiseb lejn l-interoperabilità tan-netwerk ferrovjarju iżolat u għandha, jekk ikun meħieġ, tissottometti l-proposta leġiżlattiva xierqa. **[Em. 102]**

Artikolu 20a

Reġistrazzjoni tal-vetturi awtorizzati

Qabel ma vettura tintuża għall-ewwel darba, wara li tingħata l-awtorizzazzjoni fir-rigward tagħha skont l-Artikolu 20, din għandha tiġi rreġistrata fuq talba tad-detentur.

Meta l-awtorizzazzjoni tkun ingħatat mill-Aġenzija, il-vettura għandha tiġi rreġistrata fir-Reġistru Ewropew f'konformità mal-Artikolu 43a.

Meta l-qasam tal-użu tal-vettura ikun ristrett għat-territorju ta' Stat Membru wieħed u l-awtorizzazzjoni tkun ingħata minn awtorità nazzjonali tas-sikurezza, din għandha tiġi rreġistrata fir-reġistru nazzjonali tal-vetturi ta' dak l-Istat Membru f'konformità mal-Artikolu 43. **[Em. 103]**

Artikolu 21

~~Tqegħid fis-servizz~~ ***Użu*** tal-vetturi **[Em. 104]**

1. ~~***L-impriżi ferrovjarji għandhom iqiegħdu***~~. ***Qabel ma impriża ferrovjarja tuża*** vettura ~~***fis-servizz biss wara li jkunu kkontrollaw, b'konsultazzjoni mal-amministratur tal-infrastruttura, il-kompatibilità teknika bejn il-vettura u r-rotta u l-integrazzjoni sikura tal-vettura fis-sistema li fiha tkun maħsuba li topera, stabbilita abbażi tat-TSIs rilevanti, ir-regoli nazzjonali, ir-reġistri u l-metodi komuni***~~ ta' ~~***sikurezza stabbiliti fl-Artikolu 6 tad-Direttiva.***~~***fil-qasam tal-użu speċifikat fl-awtorizzazzjoni tal-vettura, din għandha tiżgura, filwaqt li tuża is-sistema tagħha*** ta' ***ġestjoni tas-sikurezza:*** **[Em. 105]**

~~Għal dan il-għan, il-vetturi għandhom l-ewwel jirċievu l-awtorizzazzjoni tal-vetturi għat-tqegħid fis-suq skont l-Artikolu 20.~~

(a) li l-vettura tkun ġiet awtorizzata f'konformità mal-Artikolu 20 u tkun reġistrata kif xieraq; *[Em. 106]*

(aa) il-kompatibilità teknika bejn il-vettura u r-rotta abbażi tar-reġistru tal-infrastruttura, it-TSIs rilevanti u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra li għandha tiġi pprovduta bla ħlas mill-ġestjonarju tal-infrastruttura u f'perijodu ta' żmien raġonevoli, meta ir-reġistru tal-infrastruttura ma jkunx jeżisti jew ma jkunx komplut; u *[Em. 107]*

(ab) l-integrazzjoni tal-vettura fil-kompożizzjoni tal-ferrovija li hija maħsuba li topera fiha, abbażi tas-sistemi ta' ġestjoni tas-sikurezza kif stabbilit fl-Artikolu 9 tad-Direttiva dwar is-sikurezza ferrovjarja u t-TSI dwar l-operazzjoni u l-ġestjoni. *[Em. 108]*

1a. Sabiex jgħin lill-impriżi ferrovjarji jikkontrollaw il-kompatibilità teknika u l-integrazzjoni sikura bejn il-vettura u r-rotta/rotot, il-ġestjonarju tal-infrastruttura, fuq talba, għandu jipprovdi lill-impriżi ferrovjarji bl-informazzjoni addizzjonali relatata mal-karatteristiċi tar-rotta/rotot. **[Em. 109]**

2. L-impriża ferrovjarja għandha tikkomunika d-deċiżjonijiet tagħha fir-rigward ~~tat-tqegħid fis-servizz~~***tal-operazzjoni*** tal-vetturi lill-Aġenzija, ~~lill-amministratur~~***lill-ġestjonarju*** tal-infrastruttura kif ukoll lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza kkonċernata. Dawn id-deċiżjonijiet għandhom jiġu rrekordjati ~~fir-reġistri~~***fir-reġistru*** nazzjonali tal-vetturi ~~msemmija~~ fl-Artikolu 43 ***u fir-Reġistru Ewropew imesmmi fl-Artikolu 43a***. **[Em. 110]**

~~3. Fil-każ ta' tiġdid jew immodernizzar tas-sottosistemi eżistenti, se tkun meħtieġa dikjarazzjoni ta' verifika ġdida 'KE' kif stabbilit fl-Artikolu 15(4). Minbarra dan, deċiżjoni ġdida li tittieħed mill-impriża ferrovjarja għat-tqegħid fis-servizz ta' dawn il-vetturi għandha tkun rikjesta meta:~~

~~(a) il-livell ġenerali ta' sikurezza tas-sottosistema kkonċernata jkun jista' jiġi affettwat ħażin mix-xogħlijiet previsti, jew~~

~~(b) din tkun meħtieġa mit-TSIs rilevanti.~~**[Em. 111]**

Artikolu 22

Awtorizzazzjoni ~~għat-tqegħid ta' tipi~~ ***tat-tip*** ta' ~~vetturi fis-suq~~***vettura*** **[Em. 112]**

1. L-Aġenzija ~~għandha toħroġ awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq.~~***, jew l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza waqt il-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a, għandhom jagħtu awtorizzazzjonijiet tat-tip*** ta' ***vettura.*** **[Em. 113]**

L-Aġenzija ~~għandha tipprovdi~~***u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jipprovdu*** gwida ~~ddettaljata~~ ***dettaljata*** dwar kif tinkiseb l-awtorizzazzjoni ~~għat-tqegħid fis-suq~~ ***tat-tip*** ta' ~~tipi ta'~~ vettura. Dokument ta' gwida għall-applikazzjoni li jiddeskrivi u jispjega r-rekwiżiti ~~għall-awtorizzazzjoni għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq~~***għall-awtorizzazzjonijiet*** u li jelenka d-dokumenti rikjesti għandu jkun disponibbli għall-applikanti minghajr ħlas. L-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza għandhom jikkooperaw mal-Aġenzija fit-tixrid ta' din l-informazzjoni. **[Em. 114]**

2. Madankollu, ~~jekk l-Aġenzija toħroġ~~ ***jekk*** awtorizzazzjoni ~~ta' tal-vettura għat-tqegħid fis-suq, din għandha fl-istess waqt toħroġ awtorizzazzjoni sabiex tqiegħed fis-suq it-tip~~ ta' vettura ~~korrispondenti~~***tinħareġ mill-Aġenzija jew mill-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza, l-awtorizzazzjoni tat-tip ta' vettura għandha tinħareġ fl-istess ħin***. **[Em. 115]**

3. Vettura li hija f'konformità ma' tip ta' vettura li għalih diġà nħarġet awtorizzazzjoni ~~għat-tqegħid fis-suq tat-tip ta' vettura korrispondenti,~~ għandha, minghajr kontrolli ulterjuri, tirċievi awtorizzazzjoni tal-vettura ~~għat-tqegħid fis-suq~~ abbażi ta' dikjarazzjoni ta' konformità ma' ~~din~~ ***dan*** it-tip ~~ta' vettura~~ sottomessa mill-applikant. **[Em. 116]**

4. Fil-każ ta' tibdil fi kwalunkwe dispożizzjoni rilevanti tat-TSIs jew tar-regoli nazzjonali, li ~~abbażi tagħha~~ tkun inħarġet awtorizzazzjoni ~~għat-tqegħid fis-suq tip ta'~~ ***tat-tip*** ta' vettura ***abbażi tagħha***, it-TSI jew ir-regola nazzjonali għandha tiddetermina jekk l-awtorizzazzjoni ~~sabiex dik it-tip~~ tat-tip ta' vettura ~~titqiegħed fis-suq,~~ li tkun diġà ngħatat, tibqax valida jew għandhiex bżonn tiġġedded. Jekk dik l-awtorizzazzjoni jeħtieġ li tiġi mġedda, il-kontrolli mwettqa mill-Aġenzija jkunu jistgħu biss jikkonċernaw ir-regoli mibdula. It-tiġdid tal-awtorizzazzjoni ~~għat-tqegħid~~ ta' ~~tip ta'~~ vettura ~~fis-suq~~ ma jaffettwax l-awtorizzazzjonijiet tat-tip ta' vetturi ~~għat-tqegħid fis-suq~~ li jkunu diġà ~~ngħataw~~***nħarġu*** abbażi tal-awtorizzazzjoni preċedenti ~~għat-tqegħid~~ tat-tip ta' vettura ~~fis-suq.~~ **[Em. 117]**

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

5. Id- dikjarazzjoni ta' konformità għat-tip għandha tiġi stabbilita skont id-Deċiżjoni 2010/713/UE

6. Id-dikjarazzjoni ta' konformità għat-tip għandha tkun stabbilita f'konformità ma':

(a) vetturi li jikkonformaw mat-TSI, il-proċeduri ta' verifika tat-TSI rilevanti;

(b) għal vetturi li ma jikkonformawx mat-TSI, il-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità kif iddefiniti fil-moduli B+D u B +F tad-Deċiżjoni 768/2008/KE. Fejn xieraq, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jiddefinixxu l-moduli *ad hoc* għall-valutazzjoni tal-konformità. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 48(3).

7. L-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-suq ta' tipi ta' vetturi għandhom ikunu reġistrati fir-reġistru Ewropew ta' awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq kif imsemmi fl-Artikolu 44.

Artikolu 22a

Kooperazzjoni bejn l-Aġenzija u l-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza

Għall-iskopijiet tal-Artikoli 18, 20 u 22, l-Aġenzija tista' tikkonkludi ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza f'konformità mal-Artikolu 69 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija].

Tali ftehimiet jistgħu jkunu ftehimiet speċifiċi jew ta' qafas, u jistgħu jinvolvu awtorità nazzjonali tas-sikurezza waħda jew aktar. Dawn għandhom jinkludu deskrizzjoni dettaljata tal-kompiti u l-kundizzjonijiet għar-riżultati u għandhom jispeċifikaw il-limiti ta' żmien li japplikaw għall-ilħuq tagħhom, kif ukoll dettalji dwar it-tqassim tat-tariffi mħallsa mill-applikant.

Dawn jistgħu jinkludu wkoll arranġamenti speċifiċi ta' kooperazzjoni fil-każ ta' netwerks li jeħtieġu għarfien espert speċifiku minħabba raġunijiet ġeografiċi, varar avvanzat ta' ERTMS jew gauge differenti, jew għal raġunijiet storiċi, bil-għan li jitnaqqas il-piż amministrattiv u l-ispejjeż għall-applikant. Tali ftehimiet għandhom ikunu stabbiliti qabel l-Aġenzija tkun intitolata tirċievi applikazzjonijiet f'konformità ma' din id-Direttiva, u fi kwalunkwe każ, mhux aktar tard minn sitt xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 46 dwar tali ftehimiet ta' kooperazzjoni. Dawk l-atti delegati għandhom jiġu adottati sa mhux iktar tard minn sitt xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Ħames snin wara l-konklużjoni tal-ewwel ftehim ta' kooperazzjoni, u kull tliet snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport li jivvaluta l-arranġamenti ta' kooperazzjoni konklużi mill-Aġenzija. **[Em. 118]**

KAPITOLU VI

NOTIFIKA TA' KORPI TA' VALUTAZZJONI TAL-KONFORMITÀ

Artikolu 23

Notifika

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra liema huma l-korpi awtorizzati biex jagħmlu xogħol ta' terzi fil-valutazzjoni tal-konformità taħt din id-Direttiva.

Artikolu 24

Awtoritajiet notifikanti

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità notifikanti li tkun responsabbli li tistabbilixxi u tesegwixxi l-proċeduri meħtieġa għall-valutazzjoni u n-notifika ta' korpi ta' valutazzjoni tal-konformità u għall-monitoraġġ ta' korpi notifikati ta' valutazzjoni tal-konformità, inkluż il-konformità tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 27 sa 29.

2. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-valutazzjoni u l-monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jitwettqu minn korp nazzjonali ta' akkreditament skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 u f'konformità miegħu.

3. Fejn l-awtorità notifikanti tiddelega jew inkella tafda l-valutazzjoni, in-notifika jew il-monitoraġġ imsemmija fil-paragrafu 1 lil korp li ma jkunx entità governattiva, dak il-korp għandu jkun entità ġuridika u għandu jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 25. Għandu jkollu arranġamenti biex ikopri r-reponsabbiltajiet derivati mill-attivitajiet tiegħu.

4. L-awtorità notifikanti għandha tieħu responsabbiltà sħiħa tal-ħidmiet imwettqa mill-korp imsemmi fil-paragrafu 3.

Artikolu 25

Rekwiżiti marbuta mal-awtoritajiet notifikanti

1. L-awtorità notifikanti għandha tiġi stabbilita b'mod li ma jkunx hemm kunflitti ta' interess ma' korpi ta' valutazzjoni tal-konformità.

2. L-awtorità notifikanti għandha tkun organizzata u operata b'mod li jkunu salvagwardjati l-oġġettività u l-imparzjalità tal-attivitajiet tagħha.

3. L-awtorità notifikanti għandha tkun organizzata b'tali mod li kull deċiżjoni relatata man-notifika ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità tittieħed minn persuni kompetenti differenti minn dawk li jkunu għamlu l-valutazzjoni.

4. L-awtorità notifikanti ma għandhiex toffri jew tipprovdi kwalunkwe attivitajiet li jitwettqu minn korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, jew servizzi ta' konsulenza fuq bażi kummerċjali jew kompetittiva.

5. L-awtorità notifikanti għandha tissalvagwardja l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni miksuba.

6. L-awtorità notifikanti għandu jkollha għadd suffiċjenti ta' persunal kompetenti għad-dispożizzjoni tagħha biex il-kompiti tagħha jitwettqu korrettament.

Artikolu 26

Obbligu ta' informazzjoni dwar l-awtoritajiet notifikanti

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-proċeduri tagħhom għall-valutazzjoni u n-notifika tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità u bil-monitoraġġ ta' korpi notifikati, u kull tibdil li jkun hemm f'dan il-qasam.

Il-Kummissjoni għandha tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Artikolu 27

Rekwiżiti marbuta mal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Għall-finijiet tan-notifika, korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 7 u fl-Artikoli 28 u 29. Dawn ir-rekwiżiti huma wkoll applikabbli għall-korpi maħtura mill-Istati Membri skont l-Artikolu 13(4).

2. Għandu jkun stabbilit korp tal-valutazzjoni tal-konformità skont il-liġi nazzjonali u dan għandu jkollu personalità ġuridika.

3. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkun kapaċi jwettaq il-kompiti kollha ta' valutazzjoni tal-konformità assenjati lilu mit-TSI rilevanti u li jkun ġie notifikat dwarhom, kemm jekk dawk il-kompiti jsiru mill-korp ta' valutazzjoni tal-konformità stess u kemm jekk f'ismu u taħt ir-responsabbiltà tiegħu.

F'kull żmien u għal kull proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità u għal kull tip jew kategorija ta' prodotti li jkun ġie notifikat dwarhom, il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu:

(a) il-persunal meħtieġ b'għarfien tekniku u esperjenza suffiċjenti u xierqa biex iwettaq il-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità;

(b) id-deskrizzjonijiet rilevanti ta' proċeduri li l-valutazzjoni tal-konformità titwettaq f'konformità magħhom, filwaqt li jiġu żgurati t-trasparenza u l-kapaċità ta' riproduzzjoni ta' dawk il-proċeduri. Hu għandu jkollu stabbiliti l-politiki u l-proċeduri xierqa li jiddistingwu bejn ħidmiet li jwettaq bħala korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità u attivitajiet oħra;

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(c) proċeduri xierqa għat-twettiq ta' attivitajiet li jqisu d-daqs tal-impriża, is-settur li fih jopera, l-istruttura tiegħu, il-grad ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott ikkonċernat u n-natura ta' massa jew ta' serje tal-proċess ta' produzzjoni.

Għandu jkollu l-mezzi neċessarji biex iwettaq il-ħidmiet tekniċi u amministrattivi marbuta mal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità b'mod xieraq u għandu jkollu aċċess għat-tagħmir u l-faċilitajiet kollha meħtieġa.

4. Il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità għandu jipprovdi għal polza ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà sakemm l-Istat ma jassumix ir-responsabbiltà skont il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli għall-valutazzjoni tal-konformità.

5. Il-persunal ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu josserva s-segretezza professjonali fir-rigward tal-informazzjoni kollha miksuba meta jkunu qed iwettqu x-xogħlijiet tagħhom skont it-TSI rilevanti jew skont kull dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li ddaħħlu fis-seħħ, ħlief fir-rigward tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fih jitwettqu l-attivitajiet tal-korp. Id-drittijiet ta' proprjetà għandhom jiġu protetti.

6. Il-korpi tal-valutazzjoni tal-konformità għandhom jipparteċipaw fi, jew jassikuraw li l-persunal tagħhom għall-valutazzjoni jkun mgħarraf bl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni rilevanti u l-attivitajiet tal-grupp ta' koordinazzjoni tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità stabbiliti skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni rilevanti u, bħala gwida ġenerali, japplikaw id-deċiżjonijiet amministrattivi u d-dokumenti prodotti bħala riżultat tax-xogħol ta' dak il-grupp.

7. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom jipparteċipaw fl-attivitajiet tal-grupp ta' ħidma *ad hoc* tal-Aġenzija ERTMS stabbilit fl-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija], jew jiżguraw li l-persunal tal-valutazzjoni tagħhom ikun infurmat bihom. Għandhom isegwu linjigwida prodotti bħala riżultat tal-ħidma ta' dak il-grupp. F'każ li jqisu li l-applikazzjoni tagħhom mhijiex xierqa jew hija impossibbli, il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità kkonċernati għandhom jissottomettu l-osservazzjonijiet tagħhom biex dawn jiġu diskussi lill-grupp ta' ħidma *ad hoc* tal-ERTMS b'mod li dawn il-linjigwida jkomplu jitjiebu dejjem aktar.

Artikolu 28

Imparzjalità tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkun korp terz indipendenti mill-organizzazzjoni jew mill-manifattur tal-prodott li jivvaluta.

Korp li jkun jappartjeni lil xi assoċjazzjoni kummerċjali jew federazzjoni professjonali li tirrappreżenta impriżi involuti fid-disinn, il-manifattura, il-provvista, il-muntaġġ, l-użu jew il-manutenzjoni ta' prodotti li huwa jivvaluta, jista', bil-kundizzjoni li jkun hemm prova tal-indipendenza tiegħu flimkien man-nuqqas ta' kull konflitt ta' interess, jitqies bħala tali korp.

2. Għandha tiġi garantita l-imparzjalità tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità, tal-oġħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u tal-persunal tal-valutazzjoni tiegħu.

3. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità, l-oġħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhomx ikunu d-disinjatur, il-manifattur, il-fornitur, l-installatur, ix-xerrej, is-sid, l-utent jew dak responsabbli għall-manutenzjoni tal-prodotti li huma jivvalutaw, u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat ta' xi waħda minn dawk il-partijiet. Dan ma għandux jipprekludi l-użu tal-prodotti vvalutati li huma neċessarji għall-operazzjonijiet tal-korp ta' valutazzjoni tal-konformità jew l-użu ta' tali prodotti għal għanijiet personali.

4. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità, l-oġħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kompiti ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhomx ikunu direttament involuti fid-disinn, il-manifattura jew il-kostruzzjoni, il-kummerċjalizzazzjoni, l-installazzjoni, l-użu jew il-manutenzjoni ta' dawk il-prodotti, l-anqas ma għandhom jirrappreżentaw lill-partijiet li jwettqu dawk l-attivitajiet. Huma ma għandhom jieħdu sehem fl-ebda attività li tista' tkun f'konflitt mal-indipendenza tal-ġudizzju jew l-integrità tagħhom b'rabta mal-attivitajiet ta' valutazzjoni ta' konformità li għalihom huma jkunu notifikati. Dan japplika b'mod partikolari għas-servizzi ta' konsulenza.

5. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom jiżguraw li l-attivitajiet tas-sussidjarji jew tas-sottokuntratturi tagħhom ma jaffettwawx il-kunfidenzjalità, l-oġġettività jew l-imparzjalità tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità tagħhom.

6. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità u l-persunal tagħhom għandhom iwettqu l-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità bl-ogħla livell ta' integrità professjonali u kompetenza teknika meħtieġa fil-qasam speċifiku u għandhom ikunu ħielsa minn kull pressjoni u inċitamenti, partikolarment finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-ġudizzju tagħhom jew ir-riżultati tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità tagħhom, speċjalment fir-rigward ta' persuni jew gruppi ta' persuni b'interess fir-riżultati ta' dawk l-attivitajiet.

Artikolu 29

Persunal tal-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jkollu dawn il-ħiliet li ġejjin:

(a) taħriġ tekniku u vokazzjonali tajjeb li jkopri l-attivitajiet kollha ta' valutazzjoni tal-konformità u li b'rabta miegħu jkun ġie notifikat il-korp tal-valutazzjoni tal-konformità; ***kif ukoll taħriġ dwar kwistjonijiet ta' aċċessibilità;*** **[Em. 119]**

(b) għarfien sodisfaċenti dwar ir-rekwiżiti tal-valutazzjonijiet imwettqa minnu u awtorità xierqa biex iwettaq dawk il-valutazzjonijiet;

(c) għarfien xieraq u fehim tar-rekwiżiti essenzjali, tal-istandards armonizzati applikabbli u tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni u tar-regolamenti ta' implimentazzjoni tagħha;

(d) l-abbiltà li jifformula ċertifikati, rekords u rapporti li juru li l-valutazzjonijiet ikunu saru.

2. Ir-remunerazzjoni tal-ogħla livell ta' amministrazzjoni tiegħu u l-persunal tal-valutazzjoni ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità ma għandhiex tiddependi mill-għadd ta' valutazzjonijiet imwettqa, u lanqas mir-riżultati ta' dawk il-valutazzjonijiet.

Artikolu 30

Suppożizzjoni ta' konformità ta' korp ta' valutazzjoni tal-konformità

Meta korp ta' valutazzjoni tal-konformità jkun jista' juri l-konformità tiegħu mal-kriterji stabbiliti fl-istandards armonizzati rilevanti jew f'partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew pubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandu jkun hemm is-suppożizzjoni li huwa jkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29 sa fejn l-istandards armonizzati applikabbli jkopru dawk ir-rekwiżiti.

Artikolu 31

Sussidjarji ta' korpi ta' valutazzjoni tal-konformità u sottokuntrattar min-naħa tagħhom

1. Meta korp ta' valutazzjoni tal-konformità jagħti b'sottokuntratt xogħlijiet speċifiċi marbuta mal-valutazzjoni tal-konformità jew iqabbad sussidjarju, huwa għandu jiżgura li s-sottokuntrattur jew is-sussidjarju jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29 u għandu jinforma lill-awtorità notifikanti dwar dan.

2. Il-korpi notifikati għandhom jerfgħu r-responsabbiltà kollha tal-ħidmiet imwettqa mis-sottokuntratturi jew mis-sussidjarji kull fejn dawn ikunu stabbiliti.

3. L-attivitajiet tal-korpi notifikati jistgħu jingħataw b'sottokuntratt jew jiġu esegwiti minn sussidjarju biss bi ftehim mal-klijent.

4. Il-korpi notifikati għandhom iżommu għad-dispożizzjoni tal-awtorità notifikanti d-dokumenti rilevanti li jikkonċernaw il-valutazzjoni tal-kwalifiki tas-sottokuntrattur jew tas-sussidjarju u tax-xogħol imwettaq minnhom fil-kuntest tat-TSI rilevanti.

Artikolu 32

Korpi interni akkreditati

1. L-impriża li tkun qed tapplika tista' tuża korp intern akkreditat sabiex twettaq attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità sabiex jiġu implimentati l-proċeduri stabbiliti fil-moduli A1, A2, C1 jew C2 iddefiniti fl-Anness II tad-Deċiżjoni 768/2008/KE u l-moduli CA1 u CA2 iddefiniti fl-Anness I tad-Deċiżjoni 2010/713/KE. Tali korp għandu jikkostitwixxi parti separata u distinta tal-impriża li tkun qed tapplika u ma għandux jieħu sehem fid-disinn, il-produzzjoni, il-provvista, l-istallazzjoni, l-użu jew il-manutenzjoni tal-prodotti valutati minnu.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

2. Il-korp intern akkreditat għandu jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

(a) il-korp għandu jkun akkreditat skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008;

(b) il-korp u l-persunal tiegħu għandhom ikunu identifikabbli mill-aspett organizzattiv u jkollhom metodi ta' rappurtar, fl-impriża li jkunu jifformaw parti minnha, li jassikuraw l-imparzjalità tagħhom u juruha lill-korp nazzjonali rilevanti ta' akkreditament;

(c) la l-korp u lanqas il-persunal tiegħu ma għandhom ikunu responsabbli għad-disinn, il-manifattura, il-provvista, l-istallazzjoni, it-tħaddim jew il-manutenzjoni tal-prodotti li jivvalutaw, u lanqas ma għandhom iwettqu attivitajiet li jistgħu jiġu f'konflitt mal-indipendenza tal-ġudizzju tagħhom jew mal-integrità tagħhom fir-rigward tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tagħhom;

(d) il-korp għandu jagħti s-servizzi tiegħu esklussivament lill-impriża li jkun jagħmel parti minnha.

3. Il-korp intern akkreditat ma għandux jiġi nnotifikat lill-Istati Membri jew lill-Kummissjoni, iżda l-informazzjoni dwar l-akkreditament tiegħu għandha tingħata mill-impriża li huwa parti minnha jew mill-korp nazzjonali ta' akkreditament lill-awtorità notifikanti fuq talba ta' dik l-awtorità.

Artikolu 33

Applikazzjoni għal notifika

1. Il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jissottometti applikazzjoni għal notifika lill-awtorità notifikanti tal-Istat Membru li fih ikun stabbilit.

2. Dik l-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità, il-modulu jew il-moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u l-prodott jew prodotti li fil-konfront tagħhom dak il-korp jiddikjara li huwa kompetenti, kif ukoll b'ċertifikat ta' akkreditament, meta jkun hemm, maħruġ minn korp nazzjonali ta' akkreditament li jafferma li l-korp ta' valutazzjoni tal-konformità jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29 ta' din id-Direttiva.

3. Jekk il-korp ta' valutazzjoni tal-konformità kkonċernat ma jkunx jista' jipprovdi ċertifikat ta' akkreditament, dan għandu jipprovdi lill-awtorità notifikanti l-evidenza dokumentata kollha meħtieġa għall-verifika, ir-rikonoxximent u l-monitoraġġ regolari tal-konformità tiegħu mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29.

Artikolu 34

Proċedura ta' notifika

1. L-awtoritajiet notifikanti jistgħu jinnotifikaw biss lil dawk il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità li jkunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29.

2. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri permezz ta' mezz elettroniku ta' notifika żviluppat u amministrat mill-Kummissjoni.

3. In-notifika għandha tinkludi d-dettalji kollha tal-attivitajiet tal-valutazzjoni tal-konformità, il-modulu jew moduli tal-valutazzjoni tal-konformità u l-prodott jew il-prodotti kkonċernati flimkien mal-affermazzjoni rilevanti tal-kompetenza.

4. Fejn notifika ma tkunx ibbażata fuq ċertifikat ta' akkreditament kif imsemmi fl-Artikolu 33(2), l-awtorità notifikanti għandha tipprovdi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri x-xhieda dokumentata li tikkonferma l-kompetenza tal-korp ta' valutazzjoni tal-konformità kif ukoll l-arranġamenti li saru sabiex ikun żgurat li dak il-korp jiġi mmonitorjat b'mod regolari u li se jkompli jissodisfa r-rekwiżiti mniżżla fl-Artikoli 27 sa 29.

5. Il-korp ikkonċernat jista' jwettaq l-attivitajiet ta' korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjonijiet mill-Kummissjoni jew mill-Istati Membri l-oħra fi żmien ġimagħtejn min-notifika fejn ikun intuża ċertifikat ta' akkreditament jew fi żmien xahrejn min-notifika meta ma jkunx intuża akkreditament.

6. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħra għandhom jiġu nnotifikati bi kwalunkwe bidliet rilevanti sussegwenti fin-notifika.

Artikolu 35

Numri ta' identifikazzjoni u listi ta' korpi notifikati ta' valutazzjoni tal-konformità

1. Il-Kummissjoni għandha tassenja numru ta' identifikazzjoni lil korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità.

Korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jiġi assenjat numru ta' identifikazzjoni wieħed anke meta jkun innotifikat skont diversi atti tal-Unjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli pubblikament il-lista tal-korpi notifikati skont id-Direttiva, inklużi n-numri ta' identifikazzjoni li kienu allokati lilhom u l-attivitajiet li għalihom ikunu ġew notifikati.

Il-Kummissjoni għandha tassikura li dik il-lista tinżamm aġġornata.

Artikolu 36

Tibdil fin-notifiki

1. Meta awtorità notifikanti tkun aċċertat ruħha jew tkun ġiet informata li korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità ma jkunx għadu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 27 sa 29, jew li jkun qed jonqos milli jaqdi l-obbligi tiegħu, l-awtorità notifikanti għandha tillimita, tissospendi jew tirtira n-notifika kif xieraq, skont kemm ikun serju n-nuqqas fir-rigward tal-issodisfar ta' dawk ir-rekwiżiti jew dawk l-obbligi. Din għandha minnufih tinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar dan.

2. Fil-każ li tiġi limitata, sospiża jew irtirata n-notifika, jew fejn il-korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità ma jkunx għadu attiv, l-Istat Membru notifikanti għandu jieħu l-passi meħtieġa biex jiżgura li l-fajls ta' dak il-korp jiġu pproċessati minn korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità ieħor jew jinżammu disponibbli għall-awtorità notifikanti u għall-awtorità ta' sorveljanza tas-suq li jkunu responsabbli, suġġetti għat-talba tagħhom.

Artikolu 37

Kontestazzjoni tal-kompetenza tal-korpi notifikati

1. Il-Kummissjoni għandha tinvestiga l-każijiet kollha fejn ikollha dubju jew issir taf b'dubju rigward il-kompetenza ta' korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità jew l-issoktar tal-osservanza, min-naħa ta' korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità, tar-rekwiżiti u r-responsabbiltajiet li għalihom huwa jkun suġġett.

2. L-Istat Membru notifikanti għandu jipprovdi lill-Kummissjoni, jekk mitlub jagħmel dan, l-informazzjoni kollha relatata mal-bażi għan-notifika jew il-ħarsien tal-kompetenza tal-korp ikkonċernat.

3. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-informazzjoni sensittiva kollha miksuba tul l-investigazzjonijiet tagħha tiġi trattata b'mod kunfidenzjali.

4. Fejn il-Kummissjoni taċċerta ruħha li korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità ma jissodisfax jew ma jkunx għadu jissodisfa r-rekwiżiti għan-notifika tiegħu, hija għandha tgħarraf lill-Istat Membru notifikanti b'dan u titolbu jieħu l-miżuri korrettivi meħtieġa, inkluż l-irtirar tan-notifika, jekk ikun meħtieġ.

Artikolu 38

Obbligi operattivi tal-korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati għandhom iwettqu l-valutazzjonijiet ta' konformità skont il-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità stabbiliti fit-TSI rilevanti.

2. Il-valutazzjonijiet tal-konformità għandhom jitwettqu b'mod proporzjonat, filwaqt li jevitaw piżijiet bla bżonn għall-operaturi ekonomiċi. Il-korpi ta' valutazzjoni tal-konformità għandhom iwettqu l-attivitajiet tagħhom billi jikkunsidraw kif xieraq id-daqs tal-impriża, is-settur li fiha hija topera, l-istruttura tagħha, il-livell ta' kumplessità tat-teknoloġija tal-prodott ikkonċernat u tan-natura ta' massa jew ta' serje tal-proċess ta' produzzjoni.

B'dan il-mod huma għandhom xorta waħda joperaw bil-għan li jivverifikaw il-konformità tal-prodott mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

3. Fejn korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità jsib li r-rekwiżiti stabbiliti fit-TSI rilevanti jew standards armonizzati korrispondenti jew speċifikazzjonijiet tekniċi ma jkunux ġew irrispettati mill-manifattur, huwa għandu jesiġi li l-manifattur jieħu miżuri korrettivi xierqa u ma għandu joħroġ ebda ċertifikat ta' konformità.

4. Fejn, waqt li jkun qiegħed isir monitoraġġ tal-konformità wara l-ħruġ ta' ċertifikat, korp ta' valutazzjoni tal-konformità jsib li prodott ma jkunx għadu konformi mat-TSI rilevanti jew mal-istandards tal-armonizzazzjoni jew l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi korrispondenti, il-korp notifikat għandu jesiġi li l-manifattur jieħu miżuri korrettivi xierqa u għandu jissospendi jew jirtira ċ-ċertifikat tiegħu jekk ikun meħtieġ.

5. Fejn ma jittieħdux miżuri korrettivi jew ma jkollhomx l-effett meħtieġ, il-korp notifikat ta' valutazzjoni tal-konformità għandu jillimita, jissospendi jew jirtira kull ċertifikat, kif xieraq.

Artikolu 39

Obbligu ta' informazzjoni fir-rigward ta' korpi notifikati

1. Il-korpi notifikati għandhom jinfurmaw lill-awtorità notifikanti dwar dan li ġej:

(a) kwalunkwe rifjut, restrizzjoni, sospensjoni jew irtirar ta' ċertifikat;

(b) kwalunkwe ċirkostanza li jkollha effett fuq il-kamp ta' applikazzjoni u l-kundizzjonijiet tan-notifika;

(c) kwalunkwe talba għal informazzjoni li huma jkunu rċevew minn awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq rigward attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità;

(d) meta mitluba, l-attivitajiet ta' valutazzjoni tal-konformità li twettqu fil-kamp ta' applikazzjoni tan-notifika tagħhom u kwalunkwe attività oħra li twettqet, inklużi attivitajiet transkonfinali u sottokuntrattar.

2. Il-korpi notifikati għandhom jipprovdu lill-korpi notifikati l-oħrajn taħt din id-Direttiva li jkunu qed iwettqu attivitajiet simili ta' valutazzjoni tal-konformità u li jkopru l-istess prodotti, bl-informazzjoni rilevanti dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw riżultati negattivi ta' valutazzjoni tal-konformità u, meta mitluba, riżultati pożittivi.

3. Il-korpi notifikati għandhom jipprovdu lill-Aġenzija ċ-ċertifikati KE ta' verifika tas-sottosistemi, iċ-ċertifikati KE ta' konformità tal-kostitwenti tal-interoperabilità u ċ-ċertifikati KE tal-adegwatezza għall-użu tal-kostitwenti ta' interoperabilità.

Artikolu 40

Skambju ta' esperjenza

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi għall-organizzazzjoni ta' skambji ta' esperjenza bejn l-awtoritajiet nazzjonali tal-Istati Membri responsabbli għall-politika tan-notifiki.

Artikolu 41

Koordinazzjoni tal-korpi notifikati

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li jiġu stabbiliti l-koordinazzjoni u l-kooperazzjoni xierqa bejn il-korpi notifikati skont din id-Direttiva u li dawn jiġu operati korrettament f'forma ta' grupp settorjali ta' korpi notifikati. L-Aġenzija għandha tappoġġa l-attivitajiet ta' korpi notifikati skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija].

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi notifikati minnhom jipparteċipaw fil-ħidma ta' dak il-grupp, direttament jew permezz tar-rappreżentanti maħtura.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

KAPITOLU VII

REĠISTRI

Artikolu 42

Sistema ta' numerazzjoni tal-vetturi

1. Kwalunkwe vettura li titqiegħed fis-servizz fis-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għandu jkollha numru Ewropew tal-vettura ~~(EVN)~~ ***(NEV)*** assenjat lilha ~~mill-awtorità nazzjonali kompetenti tas-sikurezza għat-territorju rilevanti qabel ma l-vettura titqiegħed għall-ewwel darba fis-servizz.~~***mill-Aġenzija meta tkun qed tinħareġ l-awtorizzazzjoni.*** **[Em. 120]**

2. L-impriża ferrovjarja li tħaddem vettura għandha tiżgura li l-vettura tkun immarkata ~~bl-EVN~~ ***bin-NEV*** assenjat lilha ***u għandha tkun responsabbli biex tiżgura li l-vettura tiġi rreġistrata kif xieraq***. **[Em. 121]**

3. L-EVN huwa speċifikat fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE [1] .

4. Vettura għandha tiġi assenjata EVN darba biss, sakemm mhux speċifikat mod ieħor fid-Deċiżjoni 2007/756/KE .

5. Minkejja l-paragrafu 1, fil-każ ta' vetturi mħaddma jew maħsuba biex jitħaddmu minn jew għal pajjiżi terzi li t-track gauge tagħhom hija differenti minn dik tan-netwerk ferrovjarju prinċipali fl-Unjoni, l-Istati Membri jistgħu jaċċettaw vetturi identifikati biċ-ċar skont sistema ta' kodiċi differenti.

Artikolu 43

Reġistri nazzjonali tal-vetturi

1. Kull Stat Membru għandu jżomm reġistru tal-vetturi li jkunu tqiegħdu fis-servizz fit-territorju tiegħu. Dan ir-reġistru għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

(a) għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet komuni msemmija fil-paragrafu 2;

(b) għandu jkun miżmum u aġġornat minn korp li jkun indipendenti minn kull impriża ferrovjarja;

(c) għandu jkun ~~aċċessibbli għall-awtoritajiet nazzjonali tas-sikurezza u korpi investigattivi indikati fl-Artikoli 16 u 21 tad-Direttiva […/… dwar is-sikurezza tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni]; għandha wkoll tkun aċċessibbli, bi tweġiba għal kull talba leġittima, għall-korpi regolatorji indikati fl-Artikoli 55 u 56 tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea [2] , lill-Aġenzija, lill-impriżi ferrovjarji u lill-amministraturi tal-infrastruttura kif ukoll lil dawk il-persuni/organizzazzjonijiet li jirreġistraw il-vetturi jew li huma identifikati fir-reġistru.~~ ***pubbliku.*** **[Em. 122]**

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni fir-rigward tal-kontenut, il-format tad-dejta, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod ta' tħaddim, inkluż l-arranġamenti għall-iskambju tad-dejta u r-regoli għall-input tad-dejta u l-konsultazzjoni għar-reġistri tal-vetturi nazzjonali permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).

2a. Għal kull vettura, ir-reġistru għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(a) in-NEV;

(b) referenzi għad-dikjarazzjoni ta' verifika u l-korp emittenti;

---

[1] Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/756/KE tad-9 ta' Novembru 2007 li tadotta speċifikazzjoni komuni tar-reġistru nazzjonali tal-vetturi previst fl-Artikoli 14 (4) u (5) tad-Direttivi 96/48/KE u 2001/16/KE (ĠU L 305, 23.11.2007, p. 30).

~~[2] ĠU L 343, 14.12.2012, p. 32~~

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

(c) identifikazzjoni tad-detentur u s-sid tal-vettura;

(d) restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura;

(e) l-entità inkarigata mill-manutenzjoni. *[Em. 123]*

3. Id-detentur tar-reġistrazzjoni għandu jiddikjara minnufih kull modifika ~~għad dejta~~ ***għad-data*** mdaħħla fir-reġistru nazzjonali tal-vetturi, id-distruzzjoni ta' vettura jew id-deċiżjoni tiegħu li ma jirreġistrax aktar vettura, lill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza ta' kwalunkwe Stat Membru fejn il-vettura tkun ~~tqiegħdet fis-servizz~~***intużat***. **[Em. 124]**

4. ~~Sakemm ir-reġistri nazzjonali tal-vetturi tal-Istati Membri ma jkunux relatati,~~ Kull Stat Membru għandu jaġġorna r-reġistru tiegħu bil-modifiki magħmula minn Stat Membru ieħor fir-reġistru tiegħu stess, għad- dejta li tikkonċernah. **[Em. 125]**

5. Fil-każ ta' vetturi mqiegħda fis-servizz għall-ewwel darba f'pajjiż terz u sussegwentement ~~imqiegħda fis-servizz~~***intużat*** fi Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jiżgura li d- dejta tal-vettura tista' tiġi rkuprata permezz tar-reġistru nazzjonali ~~tal-vetturi jew permezz tad-dispożizzjonijiet ta' ftehim internazzjonali~~***tal-vetturi***. **[Em. 126]**

5a. Ir-reġistri nazzjonali tal-vetturi għandhom jiġu inkorporati fir-reġistru Ewropew tal-vetturi wara li jispiċċa l-perjodu tranżitorju msemmi fl-Artikolu 50a, ħlief fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 20(9a) bil-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Artikolu. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, id-dokument tat-tip ta' format. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3). **[Em. 127]**

Artikolu 43a

Reġistru Ewropew tal-vetturi

1. L-Aġenzija għandha żżomm reġistru tal-vetturi li jkunu tqiegħdu fis-servizz fl-Unjoni. Dak ir-reġistru għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

(a) għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet komuni definiti fil-paragrafu 2;

(b) għandu jinżamm u jiġi aġġornat mill-Aġenzija;

(c) għandu jkun pubbliku.

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni fir-rigward tal-kontenut, il-format tad-dejta, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod ta' tħaddim, inkluż l-arranġamenti għall-iskambju tad-dejta u r-regoli għall-input tad-dejta u l-konsultazzjoni għar-reġistri tal-vetturi Ewropej permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).

3. Id-detentur tar-reġistrazzjoni għandu jiddikjara minnufih lill-Aġenzija kwalunkwe modifika għad-dejta mdaħħla fir-reġistru Ewropew tal-vetturi, id-distruzzjoni ta' vettura jew id-deċiżjoni tiegħu li ma jirreġistrax aktar vetturi.

4. Għal kull vettura, ir-reġistru għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

(a) in-NEV;

(b) referenzi għad-dikjarazzjoni ta' verifika 'KE' u l-korp li jkun ħariġha;

(c) referenzi għar-reġistru Ewropew tat-tipi ta' vetturi awtorizzati msemmija fl-Artikolu 44;

(d) identifikazzjoni tad-detentur u s-sid tal-vettura;

(e) restrizzjonijiet dwar kif tista' tintuża l-vettura;

(f) l-entità responsabbli mill-manutenzjoni.

Kulmeta l-Aġenzija toħroġ, iġġedded, temenda, tissospendi jew tirrevoka awtorizzazzjoni ta' vettura, din għandha taġġorna r-reġistru bla dewmien.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

5. Fil-każ ta' vetturi li jinżutaw għall-ewwel darba f'pajjiż terz u sussegwentement jintużaw fi Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu jiżgura li d-dejta tal-vettura, inkluża tal-inqas id-dejta relatata mad-detentur tal-vettura, l-entità inkarigata mill-manutenzjoni u r-restrizzjonijiet dwar kif il-vettura tista' tintuża, jistgħu jinstabu permezz tar-reġistru Ewropew tal-vetturi jew permezz ta' provvedimenti ta' ftehim internazzjonali. *[Em. 128]*

Artikolu 44

Reġistru Ewropew tal-awtorizzazzjoni għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq

1. L-Aġenzija għandha tistabbilixxi u żżomm reġistru ta' awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq maħruġa skont l-Artikolu 22 . Dan ir-reġistru għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin:

(a) ikun pubbliku u aċċessibbli għal kulhadd b'mod elettroniku;

(b) għandu jikkonforma mal-ispeċifikazzjonijiet komuni msemmija fil-paragrafu 3.

~~(c) għandu jkun marbut mar-reġistri nazzjonali tal-vetturi kollha.~~ **[Em. 129]**

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni fir-rigward tal-kontenut, il-format tad-dejta, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tat-tħaddim u r-regoli għall-input tad-dejta u l-konsultazzjoni għar-reġistru tal-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid ta' tipi ta' vetturi fis-suq permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).

2a. Dak ir-reġistru għandu jinkludi għall-inqas id-dettalji li ġejjin għal kull tip ta' vettura:

(a) il-karatteristiċi tekniċi tat-tip ta' vettura, kif definiti fit-TSIs rilevanti;

(b) isem il-manifattur;

(c) id-dati u r-referenzi tal-awtorizzazzjonijiet suċċessivi għal dak it-tip ta' vettura, inklużi kwalunkwe restrizzjoni jew irtirar,

(d) il-karatteristiċi tad-disinn maħsuba għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà;

(e) l-identifikazzjoni tad-detentur u s-sid tal-vettura.

Meta l-Aġenzija toħroġ, iġġedded, temenda, tissospendi jew tirrevoka awtorizzazzjoni li tqiegħed tipi ta' vettura fis-servizz, hi għandha taġġorna r-reġistru bla dewmien. **[Em. 130]**

Artikolu 45

Reġistru tal-infrastruttura

1. Kull Stat Membru għandu ~~jippubblika~~***jiżgura li jiġi ppubblikat*** reġistru tal-infrastruttura li jiddikjara l-valuri tal-parametri tan-netwerk ta' kull sottosistema jew parti mis-sottosistema kkonċernata. **[Em. 131]**

2. Il-valuri tal-parametri mniżżla fir-reġistru tal-infrastruttura għandhom jintużaw flimkien mal-valuri tal-parametri mniżżla fl-awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq sabiex tiġi vverifikata l-kompatibilità teknika bejn il-vettura u n-netwerk.

3. Ir-reġistru tal-infrastruttura jista' jistipula l-kundizzjonijiet għall-użu ta' ~~stallazzjonijiet~~***installazzjonijiet*** fissi u restrizzjonijiet oħrajn***, inklużi restrizzjonijiet temporanji li għandhom jiġu applikati għal aktar minn sitt xhur***. **[Em. 132]**

4. Kull Stat Membru għandu ~~jaġġorna~~***jiżgura li*** r-reġistru tal-infrastruttura ***jiġi aġġornat*** skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' Implimentazzjoni 2011/633/UE ([1]). **[Em. 133]**

([1]) Kummissjoni Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2011/633/UE tal-15 ta' Settembru 2011 dwar l-ispeċifikazzjonijiet komuni tar-reġistru tal-infrastruttura ferrovjarja (ĠU L 256, 1.10.2011, p. 1).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

5. Reġistri oħrajn, bħal reġistru dwar l-aċċessibilità ~~jistgħu~~ ***li jqis persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabbiltà, għandhom*** wkoll ikunu assoċjati mar-reġistru tal-infrastruttura. **[Em. 134]**

6. Il-Kummissjoni għandha tadotta speċifikazzjonijiet komuni fir-rigward tal-kontenut, il-format tad-dejta, l-arkitettura funzjonali u teknika, il-mod tat-tħaddim u r-regoli għall-input tad-dejta u l-konsultazzjoni għar-reġistru tal-infrastruttura permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 48(3).

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET TRANŻITORJI U FINALI

Artikolu 46

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti ddelegati, suġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jiġu adottati atti ~~ddelegati~~***delegati*** msemmija fl-Artikoli 4(2), ~~u~~ 5(3)***, 8(2) u 15(7a)*** għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ~~żmien indeterminat mid-dħul~~***ħames snin mid-data tad-dħul*** fis-seħħ ta' din ~~id-Direttiva~~ ***id-Direttiva***.

Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delegazzjoni tas-setgħa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ħames snin. Id-delegazzjoni tas-setgħa għandha tiġi taċitament estiża għal perjodi ta' tul identiku, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jopponu din l-estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu. **[Em. 135]**

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikoli (2) 5(10)***, 8(2), 15(7a), 20(7) and 22a(4)*** tista' tiġi rrevokata f'kull mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni tar-revoka ġġib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidħol fis-seħħ jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data suċċessiva speċifikata fiha. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att iddelegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Hekk kif tadotta dan l-att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika dan simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att iddelegat adottat skont l-Artikoli 4(2), 5(10)***, 8(2), 15(7a), 20(7) and 22a(4)*** għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 47

Proċedura ta' urġenza

1. Atti ddelegati adottati fil-kuntest ta' dan l-Artikolu għandhom jidħlu fis-seħħ mingħajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni skont il-paragrafu 2. In-notifika ta' att iddelegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tiddikjara r-raġunijiet għall-użu tal-proċedura ta' urġenza.

2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att iddelegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 46(5). F'tali każ, il-Kummissjoni għandha tħassar l-att mingħajr dewmien wara li tkun saret in-notifika tad-deċiżjoni li ssir oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Artikolu 48

Proċedura ta' Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun megħjuna mill-kumitat stabbilit bl-Artikolu 21 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/48/KE ([1]). Dak il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 .

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011 .

4. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 49

Motivazzjoni

Kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont din id-Direttiva rigward l-evalwazzjoni tal-konformità jew l-idoneità għall-użu tal-kostitwenti tal-interoperabilità, il-verifika tas-sottosistemi li jikkostitwixxu s-sistema ferrovjarja u kwalunkwe deċiżjoni meħuda skont l-Artikoli 6, 11 u 16 għandha tistabbilixxi fid-dettall ir-raġunijet li fuqhom tkun ibbażata. Din għandha tiġi notifikata malajr kemm jista' jkun lill-parti konċernata, flimkien ma' indikazzjoni tar-rimedji disponibbli taħt il-liġijiet fis-seħħ fl-Istat Membru konċernat fil-limiti taż-żmien permess għall-implimentazzjoni ta' dawn ir-rimedji.

Artikolu 49a

Penalitajiet

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati ta' konformità mal-Artikolu 46 sabiex tistabbilixxi sistema ta' penalitajiet għan-nuqqas ta' konformità tat-termini previsti f'dan ir-regolament għat-teħid ta' deċiżjonijiet min-naħa tal-Aġenzija. Din għandha tistabbilixxi wkoll skema ta' kumpens fil-każ li l-Bord tal-Appell previst fir-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija] jiddeċiedi favur destinatarju ta' deċiżjoni tal-Aġenzija. Il-penalitajiet u s-sistema ta' kumpens għandhom ikunu effettivi, proporzjonali, mhux diskriminatorji u disważivi. **[Em. 136]**

Artikolu 50

Rapporti u informazzjoni

1. Kull tliet snin u għall-ewwel darba tliet snin wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress li jkun sar biex tinkiseb l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja. Dak ir-rapport għandu jinkludi analiżi tal-każijiet stabbiliti fl-Artikolu 7 u l-applikazzjoni tal-Kapitolu V. ***Abbażi tas-sejbiet fir-rapport, il-Kummissjoni għandha tipproponi titjib u miżuri għat-tisħiħ tar-rwol tal-Aġenzija fl-implementazzjoni tal-interoperabilità.*** **[Em. 137]**

1a. Sentejn wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Direttiva u wara konsultazzjoni mal-partijiet diversi interessati, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-funzjonament tal-Aġenzija u l-progress li jkun sar minnha fit-twettiq tar-responsabilitajiet il-ġodda tagħha. **[Em. 138]**

2. L-Aġenzija għandha tiżviluppa u regolarment taġġorna għodda kapaċi tipprovdi, fuq talba ta' Stat Membru***, tal-Parlament Ewropew*** jew tal-Kummissjoni, ħarsa ġenerali fuq il- livell tal-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja. Din l-għodda għandha tuża l-informazzjoni stipulata fir-reġistri previsti fil-Kapitolu VII. **[Em. 139]**

([1]) Direttiva tal-Kunsill 96/48/KE tat-23 ta' Lulju 1996 dwar l-interoperabilità tas-sistema trans-Ewropea ta' veloċità għolja (ĠU L 235, 17.9.1996, p. 6).

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Artikolu 50a

Sistema tranżitorja

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 20(9a), minn erba' snin wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, l-awtorizzazzjonijiet tal-vettura msemmija fl-Artikoli 20 u 22 għandhom jingħataw mill-Aġenzija. Matul il-perjodu tranżitojru, awtorizzazzjoni ta' vettura tista' tingħata mill-Aġenzija jew mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza, fuq għażla tal-applikant.

L-Aġenzija għandu jkollha l-kapaċità organizzazzjonali u l-għarfien espert meħtieġa biex twettaq il-funzjonijiet tagħha kollha skont l-Artikoli 18, 20 u 22 f'mhux iktar minn 4 snin wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Sabiex tissodisfa l-obbligi tagħha, l-Aġenzija tista' tikkonkludi ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-awtoriatjiet nazzjonali tas-sikurezza f'konformità mal-Artikolu 22a. **[Em. 140]**

Artikolu 51

Reġim tranżitorju għat-tqegħid fis-servizz tal-vetturi

1. L-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu V tad-Direttiva 2008/57/KE sa [~~sentejn~~***sena*** wara d-data tad-dħul fis-seħħ]. **[Em. 141]**

2. L-awtorizzazzjonijiet għat-tqegħid fis-servizz tal-vetturi li ngħataw skont il-paragrafu 1, inklużi l-awtorizzazzjonijiet mogħtija fil-kuntest ta' ftehim internazzjonali, b'mod partikolari l-RIC (Regolamento Internazionale Carrozze) u l-RIV (Regolamento Internazionale Veicoli), għandhom jibqgħu validi f'konformità mal-kundizzjonijiet li taħthom ingħataw l-awtorizzazzjonijiet.

3. Vetturi awtorizzati għat-tqegħid fis-servizz skont il-paragrafi 1 u 2 għandhom jirċievu awtorizzazzjoni tal-vettura għat-tqegħid fis-suq sabiex joperaw netwerk wieħed jew aktar li mhumiex koperti mill-awtorizzazzjoni tagħhom. It-tqegħid fis-servizz f'dawn in-netwerks addizzjonali huwa suġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 21.

Artikolu 52

Dispożizzjonijiet tranżitorji oħrajn

L-Annessi IV, V, VI, VII u IX tad-Direttiva 2008/57/KE għandhom japplikaw sad-data ta' applikazzjoni tal-atti ~~ta' implimentazzjoni~~ ***delegati*** korrispondenti msemmija fl-Artikoli 8(2) ***u 15(7a)***, ***u tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikoli*** 14(8), 15(7) u 7(3) ta' din id-Direttiva. **[Em. 142]**

Artikolu 53

Rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet tal-Aġenzija

L-Aġenzija għandha tipprovdi rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru …/… [Regolament tal-Aġenzija] sabiex tiġi applikata din id-Direttiva. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet se jservu ta' bażi għal kull miżura tal-Unjoni adottata skont din id-Direttiva.

Artikolu 54

Traspożizzjoni

1. ~~L-Istati~~***Stati*** Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw mal-Artikolu 1, Artikolu 2, Artikolu 7(1) sa (4), Artikolu 11(1), Artikolu 13, Artikolu 14(1) sa (7), Artikolu 15(1) sa (6), Artikoli 17 sa 21, Artikolu 22(3) sa (7), Artikoli 23 sa 36, Artikolu 37(2), Artikolu 38, Artikolu 39, Artikoli 41 sa 43, Artikolu 45(1) sa (5), Artikolu 51, u l-Anness I sa III sa ~~[sentejn~~***mhux aktar tard minn [sena*** wara d-data tad-dħul fis-seħħ] ~~l-aktar tard~~ . Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri u tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk il-miżuri u din id-Direttiva. It-tabelli ta' korrelazzjoni huma meħtieġa sabiex jippermettu lill-atturi kkonċernati jidentifikaw b'mod ċar id-dispożizzjonijiet rilevanti fil-livell nazzjonali għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. **[Em. 143]**

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn tal-aħħar għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta jiġu ppublikati uffiċjalment. Huma għandhom jinkludu dikjarazzjoni li referenzi f'liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-Direttivi mħassra minn din id-Direttiva għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif referenza bħal din għandha ssir u kif għandha tiġi fformulata dikjarazzjoni bħal din.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenija tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

3. L-obbligi għal traspożizzjoni u implimentazzjoni tal-Artikolu 13, l-Artikolu 14(1) sa (7), l-Artikolu 15(1) sa (6), l-Artikoli 17 sa 21, l-Artikolu 42, l-Artikolu 43, l-Artikolu 45(1) sa (5) u l-Artikolu 51 ta' din id-Direttiva m'għandhomx japplikaw għar-Repubblika ta' Ċipru u għar-Repubblika ta' Malta sakemm l-ebda sistema ferrovjarja ma tiġi stabbilita fit-territorju tagħhom.

Iżda, hekk kif entità pubblika jew privata tressaq applikazzjoni uffiċjali biex tibni linja tal-ferrovija minħabba l-operazzjoni tagħha minn waħda jew aktar mill-impriżi ferrovjarji, l-Istati Membri kkonċernati għandhom ifasslu leġiżlazzjoni biex jimplimentaw l-Artikoli msemmija fl-ewwel subparagrafu preċedenti fi żmien sena minn meta jirċievu l-applikazzjoni.

Artikolu 55

Tħassir

Id-Direttiva 2008/57/KE, kif emendata bid-Direttivi elenkati fl-Anness IV, il-Parti A, ~~hija mħassra~~***tiġi mħassar*** b'effett ~~[sentejn~~***minn [sena*** wara d-dħul fis-seħħ], mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri b'rabta mal-iskadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u tad -Direttivi stabbiliti fl-Anness IV, il-Parti B . **[Em. 144]**

Referenzi għad-Direttiva mħassra għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness V.

Artikolu 56

Dħul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin ġurnata ta' wara dak tal- pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikoli 3 sa 10, l-Artikolu 11(2), (3) u (4), l-Artikolu 12, l-Artikolu 16 għandhom japplikaw minn [sentejn wara d-data tad-dħul fis-seħħ].

Artikolu 57

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi …,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNESS I

Elementi tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni

1. Netwerk

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, in-netwerk tal-Unjoni għandu jinkludi ***l-elementi li ġejjin tan-netwerk ta' veloċità għolja definit fil-punti (a), (b) u (c) u n-netwerk konvenzjonali kif definit fil-punti (d) sa (i)***:

— ~~linji mibnija apposta għal veloċità għolja attrezzati għal veloċitajiet ġeneralment ekwivalenti għal 250 km/h jew aktar,~~

(a) linji mibnija apposta għal veloċità għolja attrezzati għal veloċitajiet ġeneralment ekwivalenti għal 250 km/s jew aktar, li jistgħu fl-istess waqt, fiċ-ċirkostanzi adattati, jilħqu veloċitajiet ogħla minn 300 km/s

(b) linji mmodernizzati apposta għal veloċità għolja attrezzati għal veloċitajiet ta' 200 km/h,

(c) linji mmodernizzati apposta għal veloċità għolja li għandhom karatteristiċi speċjali minħabba l-limitazzjonijiet marbuta mat-topografija, mar-riżalt jew mal-ippjanar tal-ibliet, li fuqhom il-veloċità għandha tiġi adattata għal kull każ. Din il-kategorija tinkludi wkoll linji ta' interkonnessjoni bejn in-netwerks ta' veloċità għolja u konvenzjonali, il-linji li jgħaddu minn stazzjonijiet ferrovjarji, l-aċċess għat-terminali, id-depożiti eċċ, li jgħaddu minnhom vetturi ferrovjarji ta' "veloċità għolja" b'veloċità konvenzjonali.

(d) linji konvenzjonali maħsuba għas-servizzi tal-passiġġieri,

(e) linji konvenzjonali maħsuba għat-traffiku mħallat (passiġġieri u merkanzija),

(f) linji konvenzjonali maħsuba għal servizzi ta' ġarr ta' merkanzija,

(g) ċentri għal passiġġieri,

(h) ċentri għal ġarr ta' merkanzija, inklużi terminali intermodali,

(i) linji li jgħaqqdu l-elementi msemmija hawn fuq. **[Em. 145]**

Dan in-netwerk jinkludi l-ġestjoni tat-traffiku, l-ittrakkjar, u s-sistemi tan-navigazzjoni: l-istallazzjonijiet tekniċi għall-ipproċessar tad- dejta u telekomunikazzjoni intiżi għal servizzi tal-passiġġieri u servizzi tal-merkanzija għal distanzi twal fuq in-netwerk biex jiggarantixxu s- sikurezza u t-tħaddim armonjuż tan-netwerk u l-ġestjoni effiċjenti tat-traffiku.

2. Vetturi

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva, il-vetturi tal-Unjoni għandhom jinkludu l-vetturi kollha li x'aktarx jivvjaġġaw fuq in-netwerk tal-Unjoni kollu jew fuq parti minnu, inklużi:

— il-lokomotivi u vetturi ferrovjarji għat-trasport tal-passiġġieri, inkluż il-magni tal-ġbid termali jew elettriċi, il-ferroviji bi propulsjoni proprja termali jew elettrika, il-vetturi;

— ***vetturi maħsuba biex jivvjaġġaw b'veloċità ta' mill-anqas 250 km/s fuq il-linji mibnija apposta għal veloċità għolja, filwaqt li jippermettu li jintlaħqu veloċitajiet ta' aktar minn 300 km/s f'ċirkostanzi approprjati;***

— ***vetturi maħsuba biex jivvjaġġaw b'veloċità tat-tip ta' 200 km/s fuq il-linji ta' veloċità għolja jew il-linji mibnija jew mgħammra apposta għal veloċità għolja f'każ li jkunu kompatibbli mal-possibbiltajiet ta' dawn il-linji.***

Barra minn hekk, vetturi maħsuba biex joperaw b'veloċità massima ta' inqas minn 200 km/s li x'aktarx jivvjaġġaw fuq in-netwerk trans-Ewropew ta' velocità għolja kollu jew fuq parti minnu, fejn dan huwa kompatibbli mal-livelli ta' prestazzjoni ta' dak in-netwerk, għandhom jissodisfaw il-ħtiġiet billi jiżguraw l-operazzjoni sigura fuq dak in-netwerk. Għal dak il-għan, it-TSIs għal vetturi konvenzjonali għandhom jispeċifikaw ukoll ħtieġiet għall-operazzjoni sigura ta' vetturi konvenzjonali fuq in-netwerks ta' veloċità għolja. **[Em. 146]**

— lokomotivi u vetturi ferrovjarji tal-passiġġieri, inkluż magni tat-trazzjoni termali jew elettriċi, trejns bi propulsjoni proprja termali jew elettrika, kowċis tal-passiġġieri;

— il-vaguni tal-merkanzija, inklużi l-vetturi ***baxxi*** ddisinjati ***għan-netwerk kollu u l-vetturi ddisinjati*** biex iġorru t-trakkijiet; **[Em. 147]**

— vetturi speċjali, bħal fuq magni tal-binarji.

Kull waħda mill-kategoriji ta' hawn jistgħu jiġu suddiviżi f':

— vetturi għall-użu internazzjonali;

— vetturi għall-użu nazzjonali.

It-TSIs għandhom jispeċifikaw ir-rekwiżiti sabiex jiżguraw it-tħaddim sikur ta' dawn il-vetturi f'kategoriji differenti tal-linja.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNESS II

SOTTOSISTEMI

1. Lista ta' sottosistemi

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, is-sistema li tikkostitwixxi s-sistema ferrovjarja tista' tinqasam fis-sottosistemi li ġejjin, jew:

(a) iż-żoni strutturali:

— l-infrastruttura,

— l-enerġija;

— il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji ,

— il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord;

— il-vetturi ferrovjarji;

(b) iż-żoni funzjonali:

— it-tħaddim u l-ġestjoni tat-traffiku;

— il-manutenzjoni;

— l-applikazzjonijet telematiċi għas-servizzi tal-passiġġieri u l-merkanzija.

2. Deskrizzjoni tas-sottosistemi

Għal kull sottosistema jew parti minn sottosistema, il-lista ta' kostitwenti u l-aspetti li għandhom x'jaqsmu mal-interoperabilità jiġu proposti mill-Aġenzija meta jsir l-abbozz tat-TSI rilevanti. Minħajr preġudizzju għall-għażla tal-aspetti u l-kostitwenti li għandhom x'jaqsmu mal-interoperabilità jew l-ordni li biha huma jkunu se jiġu soġġetti għat-TSIs, is-sottosistemi inklużi jinkludu li ġej:

2.1. L-Infrastruttura

Il-binarji, il-punti, l-istrutturi tal-inġinerija (il-pontijiet, il-mini, eċċ) elementi tal-istazzjon marbuta mal-ferroviji (inkluż l-entrati, il-pjattaformi, iż-żoni ta' aċċess, punti tas-servizz, toilets u sistemi ta' informazzjoni, kif ukoll il-karatteristiċi ta' aċċessibilità tagħhom għal persuni b'mobilità ridotta u persuni b'diżabilità) , is-sikurezza u t-tagħmir protettiv.

2.2. L-enerġija

Is-sistema tal-elettrifikazzjoni, inklużi l-linji fl-għoli u maġenb il-binarji tas-sistema tal-kejl tal-konsum tal-elettriku.

2.3. Il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni maġenb il-binarji

It-tagħmir kollu maġenb il-binarji meħtieġ biex jassikura s-sikurezza u biex jikkmanda u jikkontrolla l-movimenti ta' trejns awtorizzati biex jivvjaġġaw fuq in-netwerk.

2.4. Il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni abbord

It-tagħmir kollu abbord meħtieġ biex jassikura s-sikurezza u biex jikkmanda u jikkontrolla l-movimenti tat-trejns awtorizzati biex jivvjaġġaw fuq in-netwerk.

2.5. Tħaddim u l-ġestjoni tat-traffiku

Il-proċeduri u t-tagħmir relatati li jgħinu t-tħaddim koerenti tad-diversi strutturi tas-sottosistemi, kemm matul it-tħaddim normali jew imnaqqas, inklużi b'mod partikolari l-kompożizzjoni tat-trejn u s-sewqan tat-trejn, l-ippjanar u l-ġestjoni tat-traffiku.

Il-kwalifiki professjonali li jistgħu jkunu meħtieġa biex isir kwalunkwe tip ta' servizzi ferrovjarji.

2.6. L-applikazzjonijiet telematiċi

Skont l-Anness I, din is-sottosistema tikkonsisti f'żewġ elementi:

(a) l-applikazzjonijiet tas-servizzi għall-passiġġieri, inklużi s-sistemi li jipprovdu l-informazzjoni lill-passiġġieri qabel u matul il-vjaġġ, is-sistemi tal-prenotazzjoni u l-ħlas, il-ġestjoni tal-bagalji u l-ġestjoni tal-konnessjonijiet bejn it-trejns u l-mezzi l-oħra tat-trasport;

(b) l-applikazzjonijiet għas-servizzi tal-merkanzija, inklużi s-sistemi tal-informazzjoni (monitoraġġ tal-merkanzija u t-trejns fil-ħin reali) is-sistemi tat-tlaqqigħ u l-allokazzjoni, il-prenotazzjoni, is-sistemi tal-ħlas u l-fatturi, l-ġestjoni tal-konnessjonijiet ma' mezzi oħra ta' trasport u l-produzzjoni ta' dokumenti elettroniċi li jakkumpanjaw il-merkanzija.

2.7. Il-vetturi ferrovjarji

Is-sistema tal-istruttura, tal-kmand u tal-kontroll għat-tagħmir ferrovjarju kollu, l-apparat għall-ġabra tal-kurrent elettriku, l-inġenji tat-trazzjoni u l-konverżjoni tal-enerġija, it-tagħmir abbord għall-kejl tal-konsum elettriku, it-tagħmir tal-ibbrejkjar, l-aġġanċament u s-sewqan (il-bogies, il-fusien, eċċ) u s-suspension, il-bibien, l-interfaċċi bniedem/magna (is-sewwieq, il-persunal abbord u l-passiġġieri, inklużi elementi ta' aċċessibilità għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa u persuni b'diżabilità), l-apparat tas-sikurezza passiv jew attiv u l-ħtiġijiet għas-saħħa tal-passiġġieri u tal-persunal abbord.

2.8. Manutenzjoni

Il-proċeduri, it-tagħmir assoċjat, iċ-ċentri tal-loġistika għal xogħol ta' manutenzjoni u riservi li jipprovdu l-manutenzjoni mandatorja kollettiva u preventiva biex tiġi żgurata l-interoperabilità tas-sistema ferrovjarja u tiġi garantita l-prestazzjoni meħtieġa.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNESS III

REKWIŻITI ESSENZJALI

1. rekwiżiti ġenerali

1.1. Sikurezza

1.1.1. Id-disinn, il-kostruzzjoni jew l-immuntar, il-manutenzjoni u l-monitoraġġ tal-komponenti ta' sikurezza kritika u, b'mod aktar partikolari, tal-komponenti involuti fil-movimenti ferrovjarji għandhom ikunu tali li jiggarantixxu s-sikurezza fil-livell li jikkorrispondi mal-għanijiet stabbiliti għan-netwerk, inklużi dawk għal sitwazzjonijet speċifiċi degradati.

1.1.2. Il-parametri involuti fil-kuntatt rota/binarju għandhom jilħqu r-rekwiżiti dwar l-istabbiltà meħtieġa biex jiggarantixxu s-s sikurezza taċ-ċaqliq fil-veloċità massima awtorizzata. Il-parametri iridu jiggarantixxu li jkun possibbli li tieqaf f'distanza speċifika ta' brake bil-veloċità massima awtorizzata.

1.1.3. Il-komponenti użati għandhom ikunu jifilħu għal xi strapazzi normali jew eċċezzjonali li jkunu ġew speċifikati matul il-perjodu tagħhom fis-servizz. Ir-riperkussjonijiet tas-sikurezza ta' kwalunkwe mankanza aċċidentali għandhom jiġu limitati b'mezzi approprjati.

1.1.4. Id-disinn ta' stallazzjonijet u l-vetturi ferrovjarji fissi u l-għażla tal-materjal użat għandhom ikunu mmirati biex jillimitaw il-ġenerazzjoni, il-propagazzjoni u l-effetti tan-nar u tad-duħħan f'każ ta' ħruq.

1.1.5. Kwalunkwe apparat maħsub biex jiġi mħaddem mill-utenti għandu jiġi ddisinjat biex ma jfixkilx it-tħaddim bla periklu tal-apparati jew is-saħħa u s-sikurezza tal-utenti jekk jintuża b'mod prevedibbli, għalkemm mhux skont l-istruzzjonijiet stabbiliti.

1.2. Affidabilità u disponibilità

Il-monitoraġġ u l-manutenzjoni tal-komponenti fissi jew mobbli li jkunu involuti fiċ-ċaqliq tat-trejns għandhom jiġu organizzati, magħmula u kwantifikati b'tali mod li jkomplu jaħdmu skont il-kundizzjonijiet maħsuba.

1.3. Saħħa

1.3.1. Il-materjali li x'aktarx, minħabba l-mod ta' kif jintużaw, jikkostitwixxu perikolu għas-saħħa lil dawk li jkollhom aċċess għalihom m'għandhomx jintużaw fit-trejns u fl-infrastruttura ferrovjarja.

1.3.2. Dawn il-materjali għandhom jintgħażlu, jitqiegħdu u jintużaw b'tali mod li jrażżnu l-ħruġ ta' dħaħen jew ta' gassijiet li jagħmlu ħsara u huma perikoluži, partikolarment f'każ ta' ħruq.

1.4. Il-protezzjoni tal-ambjent

1.4.1. L-impatt ambjentali tat-twaqqif u t-tħaddim tas-sistema ferrovjarja għandu jiġi evalwat u kkunsidrat fl-istadju tal-iddisinjar tas-sistema skont id-dispożizzjonijiet tal-Unjoni fis-seħħ.

1.4.2. Il-materjali li jintużaw fit-trejns u fl-infrastruttura għandhom jipprevjenu l-ħruġ ta' dħaħen jew gassijiet li jistgħu jkunu noċivi u perikoluži għall-ambjent, partikolarment f'każ ta' ħruq.

1.4.3. Il-vetturi ferrovjarji u s-sistemi għall-provvista tal-enerġija għandhom ikunu ddisinjati u fabbrikati b'tali mod li jkunu elettromanjetikament kompatibbli mal-istallazzjonijiet, mat-tagħmir u man-netwerk pubbliku jew privat li miegħu jistgħu jinterferixxu.

1.4.4. It-tħaddim tas-sistema ferrovjarja għandu jirrispetta r-regolamenti eżistenti fuq it-tniġġis mill-istorbju.

1.4.5. It-tħaddim tas-sistema ferrovjarja ma għandux iwassal għal livell inammissibbli ta' vibrazzjonijiet tal-art fl-attivitajiet u ż-żoni viċin l-infrastruttura u fi stat normali ta' manutenzjoni.

1.5. Kompatibilità teknika

Il-karatteristiċi tekniċi tal-infrastruttura u l-istallazzjonijiet fissi għandhom ikunu kompatibbli ma' xulxin u ma' dawk tat-trejns li għandhom jintużaw fis-sistema ferrovjarja.

Jekk il-konformità ma' dawn il-karatteristiċi tkun diffiċli f'ċerti taqsimiet tan-netwerk, soluzzjonijet temporanji, li jiżguraw kompatibilità fil-futur, għandhom jiġu implimentati.

2. rekwiżiti speċifiċi għal kull sottosistema

2.1. Infrastruttura

2.1.1. Sikurezza

Iridu jittieħdu l-passi approprjati biex jipprevjenu l-aċċess jew id-dħul mhux mixtieq fl-istallazzjonijiet.

Iridu jittieħdu passi biex jiġi limitat il-perikolu li għalih il-persuni jiġu esposti, partikolarment meta t-trejns jgħaddu mill-istazzjonijet.

L-infrastruttura li għaliha l-pubbliku jkollu aċċess għandha tkun iddisinjata u magħmula b'tali mod li tillimita kwalunkwe perikolu għas-sikurezza umana (l-istabbiltà, il-ħruq, l-aċċess, l-evakwazzjoni, il-pjattaformi, eċċ.).

Dispożizzjonijiet approprjati għandhom jiġu stabbiliti biex iqisu l-kundizzjonijiet partikolari tas-sikurezza fil-mini twal ħafna u l-vijadotti.

2.2. L-enerġija

2.2.1. Sikurezza

It-tħaddim tas-sistemi li jfornu l-enerġija ma għandux jimpedixxi s-sikurezza kemm tat-trejns kif ukoll tal-persuni (l-utenti, il-persunal operattiv, ir-residenti ta' ħdejn il-binarji u l-partijiet terzi).

2.2.2. Il-protezzjoni tal-ambjent

Il-funzjonament tas-sistemi li jfornu l-enerġija elettrika jew termali ma għandhomx jinterferixxu fl-ambjent lil hinn mil-limiti speċifikati.

2.2.3. Kompatibilità teknika

Is-sistema tal-forniment tal-enerġija elettrika/termali użata għandha:

— tagħmilha possibbli li t-trejns jilħqu l-livelli speċifikati ta' prestazzjoni;

— fil-każ ta' sistemi għall-forniment tal-enerġija elettrika, dawn għandhom ikunu kompatibbli mal-apparati tal-kollezzjoni li jkunu mmuntati fuq it-trejns.

2.3. Il-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni

2.3.1. Sikurezza

L-istallazzjonijet tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni u l-proċeduri użati għandhom jagħmluha possibbli li t-trejns jivvjaġġaw b'livell ta' sikurezza li jikkorrispondi mal-objettivi stabbiliti għan-netwerk. Is-sistemi tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni għandhom ikomplu jipprovdu għal transitu bla periklu ta' trejns permessi biex jaħdmu taħt kundizzjonijet degradati.

2.3.2. Kompatibilità teknika

L-infrastruttura l-ġdida kollha u l-vetturi ferrovjarji fabbrikati jew żviluppati wara l-adozzjoni tas-sistemi kompatibbli tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni għandhom jiġu adattati apposta għall-użu f'dawk is-sistemi.

It-tagħmir tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni stallat fil-kabini tax-xufiera tal-ferroviji għandhom jippermettu tħaddim normali, taħt kundizzjonijiet speċifiċi, fis-sistema ferrovjarja kollha kemm hi.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

2.4. Il-vetturi ferrovjarji

2.4.1. Sikurezza

L-istrutturi tal-vetturi ferrovjarji u tal-aggankamenti bejn il-vetturi jridu jkunu ddisinjati b'tali mod li jitħarsu l-passiġġieri u l-kompartimenti tas-sewqan fil-każ ta' kolliżjoni jew ta' ferrovija li taqbeż il-linji.

It-tagħmir elettriku ma għandux idgħajjef is- sikurezza u l-funzjonament tal-istallazzjonijet tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni.

It-tekniki tal-brejkijiet u l-istrapazzi eżerċitati għandhom ikunu kompatibbli mad-disinn tal-binarji, l-istrutturi tal-inġinerija u s-sistemi tas-sinjalazzjoni.

Passi għandhom jittieħdu biex jiġi evitat aċċess għal kostitwenti mnejn ikun għaddej il-kurrent elettriku biex ma tiġix ipperikolata is-sikurezza tal-persuni.

Fil-każ ta' perikolu, ~~apparati~~ , ***l-apparati*** għandhom jagħmluha possibbli li l-passiġġieri jinfurmaw lix-xufier ~~u lil persunalvu~~***/jew lis-sewwieq*** u li ***jitolbu lill-persunal li*** jkollu miegħu ~~halli jikkuntattjawh~~***jikkuntattjaw lilu jew lilhom***. **[Em. 148]**

~~Il-bibien tal-aċċess~~***Il-ferroviji*** għandhom ~~jinkorporaw sistema ta' ftuħ u għeluq li tiggarantixxi s-sikurezza~~***ikunu jistgħu jipprovdu dħul u ħruġ sikur. Il-mekkaniżmi tal-għeluq u l-ftuħ tal-bibien, il-wisa' tal-ispazju mal-pjattaforma u t-tluq tal-ferrovija għandhom jiggarantixxu s-sikurezza*** tal-passiġġieri. ***Il-ferroviji għandhom jiġu ddisinjati sabiex l-ebda passiġġier ma jista' jinqabad imdendel magħhom.*** **[Em. 149]**

Il-ħruġ ta' emerġenza għandu jiġi pprovdut u indikat.

Dispożizzjoniet xierqa għandhom jiġu stabbiliti biex iqisu l-kundizzjonijiet partikolari tas-sikurezza fil-mini twal ħafna.

Sistema ta' dawl ta' emerġenza ta' intensità u dewmien suffiċjenti hija obbligatorja abbord ***u/jew ix-xufiera*** it-trejns. **[Em. 150]**

Ir-regolamenti lokali neċessarji, kemm fl-istazzjonijiet kif ukoll fuq il-ferroviji (projbizzjonijiet tad-dħul, dħul u ħruġ, istruzzjonijiet ta' mġiba għal persuni b'mobbiltà mnaqqsa, xi jfissru s-sinjali, żoni perikoluż, eċċ) ikunu jintfhiemu faċilment mill-passiġġieri u kkomunikati b'mod komprensiv **[Em. 151]**

It-trejns għandhom ikunu mgħammra b'sistema ta' komunikazzjoni pubblika li tipprovdi mezz ta' komunikazzjoni għan-nies mill-persunal t'abbord u mill-kontroll tal-art.

2.4.2. Affidabilità u disponibilità

Id-disinn tat-tagħmir vitali, tat-tagħmir tas-sewqan, tat-trazzjoni u tal-ibbrejkjar u tas-sistema tal-kontroll u tal-kmand għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li l-ferrovija tkompli miexja, f'sitwazzjoni degradata speċifika mingħajr konsegwenzi ħżiena fuq it-tagħmir li jkun baqa' jaħdem.

2.4.3. Kompatibilità teknika

It-tagħmir tal-elettriku għandu jkun kompatibbli mat-tħaddim tal-istallazzjonijet tal-kmand tal-kontroll u s-sinjalazzjoni.

Fil-każ ta' trazzjoni elettrika, il-karatteristiċi tal-apparati li jiġbru l-kurrent għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli biex il-ferroviji jivvjaġġaw bis-sistemi tal-forniment tal-enerġija għas-sistema ferrovjarja.

Il-karatteristiċi tal-vetturi ferrovjarji għandhom ikunu tali li jippermettulhom jivvjaġġaw fuq kwalunkwe linja li fuqha jkunu mistennija li joperaw, waqt li jitqiesu l-kundizzjonijiet klimatiċi ***u topografiċi*** rilevanti. **[Em. 152]**

2.4.4. Kontrolli

It-trejns iridu jkunu mgħammra b'apparat ta' reġistrazzjoni. Id-dejta miġbura minn dan l-apparat u t-trattament ta' din id-dejta jridu jiġu armonizzati.

2.5. Il-manutenzjoni

2.5.1. Saħħa u sikurezza

L-istallazzjonijiet tekniċi u l-proċeduri użati fiċ-ċentri għandhom jassiguraw li sikurezza tat-tħaddim tas-sottosistema ma tkunx tikkostitwixxi perikolu għas-saħħa u għas- sikurezza .

2.5.2. Il-protezzjoni tal-ambjent

L-istallazzjonijiet tekniċi u l-proċeduri użati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni magħandhomx jeċċedu l-livelli permissibbli ta' inkonvenjent fir-rigward tal-ambjent ta' madwarhom.

2.5.3. Kompatibilità teknika

L-istallazzjonijiet tal-manutenzjoni għall-vetturi ferrovjarji għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li jsiru operazzjonijet għas-sikurezza, għas-saħħa u għall-kumdità fuq il-vetturi kollha li għalihom ikunu ġew iddisinjati.

2.6. Tħaddim u ġestjoni tat-traffiku

2.6.1. Sikurezza

L-allinjament tar-regoli tat-tħaddim tan-netwerk u tal-kwalifiki tax-xufiera***, tas-servizz tekniku tal-karozzi, tad-dsipaċer*** u tal-persunal t'abbord u tal-persunal fiċ-ċentri tal-kontroll għandu jkun tali li jassikura s- sikurezza tal-operat, waqt li wieħed iżomm quddiem għajnejh id-diversi rekwiżiti tas-servizzi transkonfinali u dawk domestiċi. ***Għandhom isiru sforzi biex fl-Unjoni kollha jkun żgurat livell għoli ta' taħriġ bi kwalifiki avvanzati.*** **[Em. 153]**

L-operazzjonijiet u l-intervalli tal-manutenzjoni, it-taħriġ u l-kwalifiki tal-persunal tal-manutenzjoni u taċ-ċentri tal-kontroll u s-sistema tal-assigurazzjoni tal-kwalità stabbilita mill-operaturi konċernati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni u l-kontroll għandhom ikunu tali li jassikuraw livell għoli ta' sikurezza.

2.6.2. Affidabilità u disponibilità

L-operazzjonijiet u l-perjodi tal-manutenzjoni, it-taħriġ u l-kwalifiki tal-persunal taċ-ċentri tal-manutenzjoni u tal-kontroll u s-sistema tal-assigurazzjoni tal-kwalità stabbilita mill-operaturi konċernati fiċ-ċentri tal-manutenzjoni u tal-kontroll għandhom ikunu tali li jassiguraw livell għoli ta' affidabilità u disponibilità tas-sistema.

2.6.3. Kompatibilità teknika

L-allinjament tar-regoli tat-tħaddim tan-network u tal-kwalifiki tax-xufiera, tal-persunal t'abbord u tal- amministraturi tat-traffiku għandu jkun tali li jassigura l-effiċjenza tal-operat tas-sistema ferrovjarja, waqt li wieħed iżomm quddiem għajnejh id-diversi rekwiżiti tas-servizzi transkonfinanti u domestiċi.

2.7. Applikazzjonijet telematiċi għall-merkanzija u l-passiġġieri

2.7.1. Kompatibilità teknika

Ir-rekwiżiti essenzjali għall-applikazzjonijet telematiċi jiggarantixxu l-kwalità minima tas-servizz għall-passiġġieri u t-trasportaturi tal-merkanzija, partikolarment f'termini ta' kompatibilità teknika.

Passi għandhom jittieħdu biex jiżguraw:

— li l-bażijiet tad-dejta, is-software u l-protokolli tal-komunikazzjoni tad-data jiġu żviluppati b'mod li jippermettu l-massimu tal-iskambji tad- dejta bejn id-diversi applikazzjonijet u operaturi, eskluża d- dejta kummerċjali konfidenzjali;

— aċċess faċli tal-informazzjoni għall-utenti.

2.7.2. Affidabilità u disponibilità

Il-metodi dwar kif jintużaw, jiġu ġestiti, aġġornati u miżmuma dawn il-bażijiet tad-dejta, is-software u l-protokolli tal-komunikazzjoni tad-dejta għandhom jiggarantixxu l-effiċjenza ta' dawn is-sottosistemi u l-kwalità tas-servizz.

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

2.7.3. Saħħa

L-interfaċċji bejn is-sistemi u l-utenti għandhom jikkonformaw mar-regoli minimi tal-ergonomija u l-protezzjoni tas-saħħa.

2.7.4. Sikurezza

Livelli approprjati ta' integrità u affidabilità għandhom jiġu provduti għall-ħażna jew it-trażmissjoni ta' informazzjoni marbuta mas- sikurezza .

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNESS IV

PARTI A

Direttivi imħassra

b'lista tal-emendi suċċessivi tagħha

(imsemmija fl-Artikolu 55)

Id-Direttiva 2008/57/KE	(ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1)
Id-Direttiva 2009/131/KE	(ĠU L 273, 17.10.2009, p. 12)
Id-Direttiva 2011/18/UE	(ĠU L 57, 2.3.2011, p. 21.)

PARTI B

Skadenzi għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali

(imsemmija fl-Artikolu 55)

Direttiva	L-aħħar data għat-traspożizzjoni
2008/57/KE	id-19 ta' Lulju 2010
2009/131/KE	19 ta' Lulju 2010
2011/18/UE	31 ta' Diċembru 2011

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

ANNESS V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Id-Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(a) sa (z)	Artikolu 2(1) sa (24)
———	Artikolu 2(25) sa (41)
Artikolu 3	———
Artikolu 4	Artikolu 3
Artikolu 5(1) sa (3)(g)	Artikolu 4(1) sa (3)(g)
———	Artikolu 4(3)(h) u (i)
Artikolu 5(4) sa (8)	Artikolu 4(4) sa (8)
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 7	Artikolu 6
Artikolu 8	———
Artikolu 9	Artikolu 7
Artikolu 10	Artikolu 8
Artikolu 11	Artikolu 9
Artikolu 12	———
Artikolu 13	Artikolu 10
Artikolu 14	Artikolu 11
Artikolu 15(1)	Artikoli 18(3) u 19(2)
Artikolu 15(2) u (3)	———
Artikolu 16	Artikolu 12
Artikolu 17	Artikoli 13 u 14
Artikolu 18	Artikolu 15
Artikolu 19	Artikolu 16
———	Artikolu 17

Id-Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
———	Artikolu 18 (ħlief 18(3))
———	Artikoli 19 u 20
Artikolu 20	———
Artikolu 21	Artikolu 21
Artikoli 22 sa 25	———
Artikolu 26	Artikolu 22
Artikolu 27	Artikolu 14(8)
Artikolu 28 u Anness VIII	Artikoli 23 sa 41
Artikolu 29	Artikolu 48
Artikoli 30 u 31	———
Artikolu 32	Artikolu 42
Artikolu 33	Artikolu 43
Artikolu 34	Artikolu 44
Artikolu 35	Artikolu 45
Artikolu 36	———
———	Artikoli 46 u 47
Artikolu 37	Artikolu 49
Artikolu 38	Artikolu 54
Artikolu 39	Artikolu 50
———	Artikoli 51 u 52
———	Artikolu 53
Artikolu 40	Artikolu 55
Artikolu 41	Artikolu 56
Artikolu 42	Artikolu 57
Anness I sa III	Anness I sa III
Anness IV	Artikolu 8(2)
Annessi V u VI	Artikolu 15(7)

L-Erbgħa 26 ta' Frar 2014

Id-Direttiva 2008/57/KE	Din id-Direttiva
Anness VII	Artikolu 14(8)
Anness VIII	Artikoli 27, 28 u 29
Anness IX	Artikolu 7(3)
Anness X	Anness IV
Anness XI	Anness V